

# ДОКЛАДЫ И СООБЩЕНИЯ

## ЗАПАДНЫЕ КВАРТАЛЫ ЛАГАША

В поисках следов месторасположения поселений древнего шумерского государства Лагаш экспедиция под руководством археолога-шумеролога Г. де Жёнуйяка наряду с раскопками на холмах Телло провела также разведку на соседних холмах, в частности на холмах Меданна<sup>1</sup>. Однако эти раскопки показали, что обнаруженный материал из данных холмов свидетельствует о поселении более позднего времени, когда памятники, характерные для касситского двора Адад-надин-ахе и более раннего шумерского храма Энинну, по моему мнению, могли быть доставлены на этот холм как строительный материал из руин Телло (холма А). Французские ученые на основании ряда данных стали локализовать здесь древний шумерский город Бад-Тибир<sup>2</sup>. Тогда же в центре внимания исследователей оказались находки из юго-восточных холмов в аль-Хибба, где в свое время Кольдевей вел раскопки и обнаружил какое-то здание, которое он сначала назвал «храмом огня» (см. ZAss, II, 1887), а затем под влиянием критики оппонентов стал обозначать более осторожно — «сгоревший дом» (ZAss, III, 1889). Здесь было обнаружено (или скуплено у жителей?) два десятка табличек; большего, чего-нибудь определенного немецкому археологу достичь не удалось. Тем не менее, основываясь на этих разведывательных поисках Кольдевея, Т. Якобсен, создатель теории о широком синонимизме шумерских городов, опубликовал свой доклад по топографии Лагаша, согласно которому Лагаш — это то же самое, что и Урукугга, и находился он на холмах аль-Хибба. Багара, по мнению Т. Якобсена, находилась в северной части городища аль-Хибба<sup>3</sup>. Свое предположение Т. Якобсен выводит из двух следующих предпосылок. Во-первых, в документе из Ура, опубликованном С. Крамером в «Assyriological Studies», XII, повествуется о Багаре, находящейся в Урукугге (однако этот документ найден в Уре, а не в каком-либо месте, которое можно отнести к Лагашу). Во-вторых, Мессершмидт (по Т. Якобсену — Дуггерти) опубликовал в «Vorderasitische Schriftsdenkmäler», I два десятка табличек, обнаруженных при разведывательных раскопках Кольдевея в аль-Хиббе и Сургуле; и эти таблички упоминают Ib-gal богини Инанны (№ № 4-6), É-sag-bàd<sup>ki</sup> богини Ама-Гештин-анны (№ 4), а также титул бога Нингирсу («царь Багары») при *namēsi* Гудеа (№ 18). Документ № 18 с упоминанием и титула бога Нингирсу «царь Багары» стал краеугольным кам-

<sup>1</sup> См. R. Ch r i s h m a n, Appendice sur les fouilles de Medaïn, в кн.: H. de G e n o u i l l a c, Fouilles de Telloh, II, стр. 139—150.

<sup>2</sup> W. S. C r a w f o r d, The Location of Bad-Tibira, «Iraq», XXII, 1960, стр. 197; Ch i r s h m a n, ук. соч., стр. 139.

<sup>3</sup> Th. J a c o b s e n, La Géographie et les voies de communication du pays de Sumer, RAss, LII, 1958, стр. 127—129; он же, Early Political Development in Mesopotamia, ZAss, NF, 18 (52), 1957, стр. 97 (доклад прочитан на Международном ассириологическом совещании в Париже в мае 1955 г.). См. также «Mesopotamian Mound Survey», «Archaeology», 7, 1954, стр. 53—54; A. G o e t z e, Archaeological Survey of Ancient Canals, Map of Rivers and Canals in Ancient Sumer, «Sumer», XI, 1955, 2, стр. 127—128; Th. J a c o b s e n, The Waters of Ur, «Iraq», XXII, 1960, стр. 174—185

нем гипотезы широкого синойклизма. На него стали ссылаться, уже не заглядывая в документ, утверждая даже, что здесь был построен храм Багара (?!), и делать другие, еще более далеко идущие выводы. На самом же деле в документе нет никакого сообщения о постройке храма Багара, упомянут лишь титул бога «царь Багары», который встречается однако и в других надписях, упоминающих бога Нингирсу как «царя Багары», найденных во многих других местах, а не только на аль-Хиббе (например, в поэме «О построении храма Нингирсу хвалебная песнь», Цилиндре А Гудеа). Впрочем, надписи о построении храма Энинну-Имдугуд-бирбирра, месторасположение которого на холмах Телло уже твердо установлено, были найдены в Адабе <sup>4</sup>.

Таким образом, документ № 18 не имеет той доказательной силы, которая ему приписывается. Вообще данные документы, опубликованные Мессершмидтом, трудно использовать для решения проблем топографии, поскольку, например, документы №№ 4—6, упоминающие постройку храма Ib-gal богини Инанны, в том числе два фрагмента одной и той же надписи, были найдены, как точно известно, в двух местах — в культурном слое на аль-Хиббе и в Сургуле. Таким образом, место находки надписи, упоминающей данный храм, отнюдь не является для документов Мессершмидта неопровержимым свидетельством существования храма именно в данном месте: если бы это было так, то оказалось бы, что храм Ибгал Инанны находился в двух местах — на аль-Хиббе и в Сургуле, не говоря уже о том, что одна и та же надпись, фрагменты которой найдены в двух местах, не может свидетельствовать о существовании там двух храмов Ибгал Инанны.

Ивонна Розенгартен совершенно справедливо указывает <sup>5</sup>, что несравненно больше табличек с упоминанием храмов Багары и Ибгал, как и самого Лагаша, было обнаружено на холмах Телло. Также хорошо известно, что храм Бау находился в Урукугге, а архив этого храма обнаружен в Телло. Почему же следует принимать точку зрения Т. Якобсена, основанную лишь на данных двух десятках табличек, для части которых место находки точно не известно, а часть которых была найдена в двух пунктах, в то время как многие десятки тысяч табличек из архива Лагаша, обнаруженных при раскопках холмов Телло, фактически говорят об ином?

Те многие ученые, которые приняли гипотезу Якобсена, сознательно не учитывают археологических данных и топографических исследований шумерологов и археологов Г. де Женуйяка и А. Парро, ссылаясь на плохую документацию их раскопок. На гипотезе Якобсена построен доклад Э. Сольбержэ, посвященный ирригационной системе Лагаша; опираясь на нее, реконструирует свою топографию Лагаша И. М. Дьяконов, хотя, как показано выше, данные, использованные Якобсеном, далеко не однозначны.

В моей работе «Некоторые вопросы географии Лагашского государства» <sup>6</sup> рассматриваются археологические данные в их сопоставлении с материалом топографического характера, сохранившимся в тексте Глиняной таблички В царя Урукагины, так называемой «Элегии о разрушении Лагаша» уммийским правителем. В частности, обращается внимание на ряд объектов, разрушенных уммийцами: 1) Эанну, храм богини Инанны, локализуемый археологическими изысканиями в районе холма М; 2) Шагпадду, храм богини Нанше, который локализуется по археологическим материалам в районе холма L; 3) Хиэнду, рощу белых кедров у храма бога Ниндара, локализуемого в районе L<sub>1</sub>; 4) храм Кинунир, храм бога Думузи, который находился в районе «Некрополя» (холма Н); 5) храм бога Лугальуру; последний можно локализовать довольно точно, если учесть, что вблизи, в районе квартала Уру, *natesi* Ур-бау построил храм богине Инанне, кроме того, по косвенным данным в этом районе находился ki-a-nag-

<sup>4</sup> D. D. Luckenbill, *Inscriptions from Adab* (The University of Chicago, Oriental Institute Publications, vol. XIV, Cuneiform series, vol. II), Chicago, 1930, стр. 10—11 (№№ 33—34).

<sup>5</sup> Y. Rosenarten, *Le concept sumérien de consommation dans la vie économique et religieuse*, P., 1960, стр. 282—284.

<sup>6</sup> «Труды Русского географического общества» (в печати); далее — ГЛГ.

ur-<sup>d</sup>namtu «место жертвовозлияний (царя) Ур-Намму». Эти данные совпадают с выводами археолога А. Парро, считавшего, что место жертвенных возлияний и другие остатки храма, обнаруженные в районе холма I, относятся к храму Инанны. Далее привлекает внимание храм богини Ама-гештин-анны *Sag-bàd*<sup>ki</sup>, который, по свидетельству ряда источников, был расположен недалеко от пристани Касурры (холм В); и, наконец, 7) поля Гуэдэнны, жителей которых подверг грабежу царь Уммы. Эти поля были расположены на северо-западе Лагаша, на север от современного канала Нар-абд-уль-Кафиф.

С моей точки зрения, эти данные свидетельствуют, что в «Элегии о разрушении Лагаша» все храмы перечисляются по кругу против хода часовой стрелки вокруг холмов А, В и К, на которых была расположена лагашская крепость Гирсу.

В настоящей работе и последующей, посвященной восточным кварталам Лагаша, топография Лагаша исследуется иным методом анализа источников, нежели в ГЛГ, а именно, путем анализа названий культовых объектов, находившихся в главном храме Лагаша Эннину; этот анализ приводит к выводу, что предметы культовой обстановки в храме являются символами, отражающими священные места шумеров вообще и лагашитов в частности, реально существовавшие на территории Лагаша.

*7*bur-kug unu<sub>6</sub>-gal-la šu<sub>4</sub>-ga-bi šunin-maḥ-bàn-da a nu-banšur-gi-dam *9*zì(d)-da-bi da-ba gub-ba-bi <sup>10</sup>idigna <sup>1d</sup>buranun(a)-bi-da <sup>11</sup>ḥé-ḡál túm-túm-àm «7 Чаша священная в святилище выставлена — 8 это „Водоем большой и малый“, — чтобы вода нигде не отсутствовала; 9 сосуды ее по сторонам поставлены — 10 это „река Тигр вместе с рекой Евфратом 11 изобилие приносят“» (Цил. В XVII<sub>7-11</sub>). Данный текст, описывающий культовые предметы храма, наглядно показывает, как эти предметы совпадают с реальной картиной ландшафта окрестностей Лагаша.

Действительно, город Лагаш был расположен на холмах Телло, на запад от которых и сейчас расположены два маленьких озера — «Малый водоем» (см. карту), западные пределы которого, быть может, ранее достигали реки Евфрат, а на восток, от Телло — «Большой водоем» (совр. озеро Садифан, см. карту), восточный край которого, быть может, в древности сливался с рекой Тигр.

Упоминание же в тексте о «сосудах» относительно которых сказано, что «это — „река Тигр вместе с рекой Евфратом“», очевидно, отражает уже ландшафт за пределами территории Лагаша, так как известно, что Евфрат не протекал по этой территории.

Учитывая, что совр. озеро Садифан является самым северным из группы озер, соединенных между собой «проливами» (к югу от Садифана расположены озера «Абу Аджуль», большое — «Гамукан» и маленькое — «Ар-Рихан», в районе которых расположены холмы аль-Хибба и Сургуль), можно понять еще одно место из описания культовой обстановки Эннину: <sup>17</sup>tem-dù ḡiš-e im-ma-šub <sup>18</sup>bunin-<sup>d</sup>annar-saḡ-kešda-<sup>d</sup>ep-ki-ka-kaš «17 Храм он построил. Деревья посажены (или: предопределение — пребенда установлено): 18 „Бассейн Наннара (из) водоема (букв. начало связи) Энки это есть“» (Цил. А, XX I<sub>17-18</sub>).

Сочетание *saḡ-kešda*, которое А. Даймель вслед за М. Витцелем<sup>7</sup> переводил как «водный резервуар» (ŠL, 152, 30), следует, пожалуй, понимать как «начало связи (озер)», равно как и *saḡ-bàd* — «начало (городской) стены» богини Ама-Гештин-анны, о чем еще будет идти речь; тем более, что стоящее рядом в синтагме слово *bunin* «озеро, болото» дает именно это понимание, на что обратил внимание Витцель<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Перевод *saḡ-kešda*: см. P. M. W i t z e l, Der Gudea-Zylinder A in neuer Übersetzung, «Keilinschriftliche Studien», Ht 3, Fulda, 1922 (далее — GZ), стр. 5—6; <sup>8i</sup>*saḡ-kešda-miḥir nāri* «водный резервуар» — см. A. D e i m e l, Šumerisches Lexicon (далее — ŠL), II, Bd. 2, стр. 372 (ŠL, 152, 30); Bd. 3, стр. 1131 (ŠL, 521, 127 с.).

<sup>8</sup> M. W i t z e l, Ninchursag und Enki, Ein Dilmun-Mythus, «Orientalia», NS, 15, 1946, Roma, стр. 267. М. Витцель доказывает, что *saḡ-kešda* «бассейн» бога Энки взаимосвязан с *bunin-maḥ* «Riesen Behältnis» бога Наннара. Это параллельные выражения.

Если учесть к тому же, что на холме Сургуль, по мнению Якобсена<sup>3</sup>, которое не оспаривается, в древности был расположен Сираран, который, согласно Цилиндру А *патеци* Гудеа, находился на острове в море (*kur a-ta il-la siraga<sup>ki</sup>-šè* «к Сираре, горе из воды поднимающегося», Цил. А, Ш<sub>19</sub>; тогда стоящий на суше в нескольких километрах на северо-запад от Сургуля холм аль-Хибба был городом *Gú-ab-ba<sup>ki</sup>* «Берег моря»?!), то вся цепочка озер вплоть до района совр. Сургуля — Садифан, Абу-Аджуль, Гамукан и Ар-Рихане — в древности сливалась с морем, царем и владыкой которого всегда был Энки. Отсюда следует, что «Большой водоем» (совр. озеро Садифан) и «Болото-озеро Нанпара» («начало связи (озер) Энки») — это одно и то же понятие, а в целом ритуальная обстановка в храме Эннину действительно отражает вполне реальные места лагашского ландшафта.

Подтверждение правильности данного моего предположения, что расстановка культовых символов в храме Эннину соответствовала расположению реальных священных объектов на территории Лагаша, дают и другие данные: например, в поэме Гудеа «О построении храма Эннину» (Цил. А, XXVIII<sub>11</sub> — XXIX<sub>13</sub>) перечисляются подряд следующие объекты: 1) «Гора вина и пива богини Ама-Гештин-анны»; 2) «зал Лпры во „Дворе“»; 3) ряд водоемов, 4) сад «Мощь степи» — сад богини Бау, простиравшийся от «Храма мощи» (*á-dugud*) богини Бау до «Горы вина и пива»; 5) храм Абзу (у холма I), 6) Эриду, святилище жреца очищения; 7) стены вала Эриду (стометровые укрепления Гудеа у холмов Н и К<sup>9</sup>); 8) роща Андудль богини Гатумдуг (у холма L — см. ГЛГ) и 9) храм Экур бога Энлиля.

В другом месте поэмы (Цил. А, XXIII<sub>8-24</sub>) повествуется о расстановке символических моделей стел Лагаша в храме Эннину: 1) стела в «Могучем дворе» (возможно, между холмами А, В и I); 2) стела в Касурре (холм В) и 3) стела перед «Восходом солнца». Затем в Цил. А, XXVI<sub>3-11</sub> говорится о сооружении статуй древних героев Лагаша: 1) перед «Восходом солнца», 2) в Касурре, 3) в храме Эсилспирра — месте судебных решений и т. д. Имеются еще другие данные.

Сопоставление всех этих описаний показывает, что культовые предметы упоминаются в определенной повторяющейся последовательности: 1) стела и статуя, стоявшие перед «Восходом солнца», упоминаются в двух случаях рядом с упоминанием Касурры; 2) Эриду, святилище жреца очищения, и храм Абзу в первом из приведенных текстов идентичны или расположены рядом с храмом Эсилспирра, местом судебных решений<sup>10</sup>, и упоминаются в двух из моих примеров после Касурры; 3) возможно, что и «Двор» первого примера и «Могучий двор» второго — одно и то же, тогда окажется, что «Двор» в обоих случаях упоминается до Касурры; 4) помимо того, вполне очевидно, что «Гора вина и пива» богини Ама-Гештин-анны и

<sup>9</sup> Форма стен валов Гудеа, расположенных в Лагаше (по Г. Кро, см. А. Раггот Tello, P., 1948 (далее — РТ), стр. 24), совпадает с описанием «Зубчатой стены вала Эриду» в данном месте поэмы «Rempart de Gudéa» (см. РТ, стр. 148, 156 и 24, план № 4 — «Plan de fouilles de Cros»; ср. NFT, план К). В свое время Г. Кро (RAss, VI, 1904, стр. 5—16 и 47—52) назвал их «укреплениями (стенами) *patesu* Ур-Бау», но потом археологи убедились, что это укрепления Гудеа, или как его называли археологи, «земляной вал». «Этот вал из прекрасных сырых кирпичей, хорошо подобранных (0,3 × 0,34 × 0,09), был подкреплён широкой пилястрой внутри и снаружи...» (РТ, стр. 148).

<sup>10</sup> Храм богини Бау Эсилспирра был раскопан Г. де Женуйяком на холме I (см. RAss, XXVII, стр. 170; он же, Fouilles de Telloh, II, P., 1932, стр. 12—18; а также А. Раггот, RAss, XXX, 1933, стр. 173 сл.; РТ, стр. 156). Эсилспирра, Абзу и «Rempart de Gudéa» (часть последнего называлась еще «Pilier de Gudéa», ср. «tell des Piliers» — название холма I у Heuzey) находились рядом (см. РТ, стр. 156 и 24). «Абзу» у холма (район «С») был раскопан Г. де Женуйяком с 9 февраля по 2 марта 1929 г. («часовня Бау», т. е. «Абзу») (см. РТ, стр. 28). Дискуссии М. Ламбера с А. Пёбелем см. M. Lambert, Le quartier Lagash, «Rivista degli studi orientali», XXXII, 1957 (далее — LQL), стр. 130 (документы VAT, 4774, 4; 4444; Or., 20, стр. 34): А. Пёбель спутал два понятия: *abzu-ég(a)* и *abzu-ra<sub>4</sub>-sir-ra*, которые находились в разных местах. «Абзу» — часовня Бау, у храма *E-sil-sir-sir-ra* отождествляется с *abzu-ra<sub>4</sub>-sir-ra* (более подробно об этом будет сказано в моей статье «Восточные кварталы Лагаша»).

храм «Начало (городской) стены» (saḡ-bàd<sup>ki</sup>) той же богини идентичны<sup>11</sup>; в таком случае оказывается, что стелы, стоявшие вдоль «Широкой улицы» документа 3 HSS, 42 (см. ниже) и упомянутые в приведенных примерах, должны были начинаться от храма «Начало (городской) стены» (= «Гора вина и пива» = городским воротам 3 HSS, 42) и идти от места «Восход солнца», находившегося, как известно, за пределами городских стен, в город, в порт Касурра; 5) отсюда следует, что сад «Мощь степи», простиравшийся до «Горы вина и пива» внутри города действительно примыкал к Касурре (ср. о «Внутреннем саде» и «Саде Касурры» в ГЛГ), поскольку Касурра в моем приложении упоминается после места «Восход солнца».

Исходя из сказанного, можно соединить все приведенные данные в одно целое, в результате чего получится сплошная линия святилищ и священных объектов в направлении с северо-востока на юго-запад Лагаша: 1) место «Восход солнца», 2) «Гора вина и пива Ама-Гештин-анны», 3) ряд водоемов, 4) сады внутри Лагаша, 5) пристань Касурра, 6) «Могучий двор», 7) храм Эсилсирсирра (место судебных решений), 8) храм Абзу, 9) Эриду (святилище жреца очищения), 10) стены вала Эриду, 11) роща Андаль богини Гатумдуг и 12) храм Экур бога Энлиля.

В моей работе «Некоторые вопросы географии Лагашского государства» исследуются священные объекты, расположенные по кругу вокруг крепости Гирсу. Среди этих объектов следует отметить храм богини Ама-Гештин-анны (saḡ-bàd<sup>ki</sup>), «Начало (городской) стены» и храм богини Гатумдуг (со священной рощей Андаль). Если говорить образно, то можно определенно сказать, что на лагашском ландшафте прямая линия расстановки храмов (из одних источников) как бы пересекается с кругом местоположения священных объектов (из других источников), ибо, во-первых, данное пересечение проходит по месту нахождения святилищ богини Гатумдуг (на юго-западе) и Ама-Гештин-анны (на северо-востоке), а во-вторых, археологически точно известно, где находились такие объекты (расположенные по прямой линии), как Касурра, Абзу и «Вал Эриду» (укрепления Гудеа).

Таким образом, изучение данных о ритуальных символах внутри Эннину помогло разобратся в расстановке многих объектов Лагаша, нашедших свое отражение в данных символах. Благодаря этому удалось сквозь призму преломлений в лагашском главном храме рассмотреть топографию лагашской общины в целом.

В работе, опирающейся на исследование Якобсена, М. Ламбер весьма остроумно систематизировал материал, относящийся к кварталу Лагаш (в городе Лагаш был еще квартал Багара, Ибгал-Эанна, Шагпадда и Кпанаг-Лагаша, и предположил, что данный ком-

<sup>11</sup> Согласно табличке 3 HSS, в восточном направлении от квартала Уру и его святилища gaṣur-maḡ-ur<sup>ki</sup> «Могучий склад (квартала) Уру» храма бога Лугаль-уру были расположены «Внешние ворота» (ká-baḡ-ḡa) и городской вал (стены города). По документу DP, 55,4 одиннадцатой культовой серии, квартал Уру включал в себя храм Эшаг-страны), находившимся, как известно в Касурре (холм В, по общепринятому мнению), обнаружено А. Парро в 1932 г. вместе с диском AŠ.ME возле холма I. Следовательно, квартал Уру был расположен на северо-восток от холмов В и I, в районе холма У, вероятно, называвшегося по-шумерски U1-nun. Тогда дорога (Sila-dagal), вившаяся от «Укреплённых валов Гудеа» и холма К на северо-восток (см. прим. 14), выходила к направлению, во всяком случае, на восток от Касурры, ибо после статуи и стелы в Касурре упоминаются статуя и стела в местности igi-utu-è-a «перед восходом солнца». Храм Лиры стоял во «Дворе» в Касурре, а «Гора вина и пива» богини Ама-Гештин-анны была расположена на северо-восток от него, так как объекты перечисляются в этом направлении в Цил. А, XXVIII<sub>11</sub>—XXIX<sub>13</sub>. Итак, в районе холма У находились «Внешние ворота» города, место «Перед восходом солнца», «Гора вина и пива» богини Ама-Гештин-анны». Поскольку Глиняная табличка В царя Урукагины в перечислении объектов с юго-востока на северо-восток Лагаша упоминает храм бога Лугаль-уру в квартале ur<sup>ki</sup>, сообщает о saḡ-bàd<sup>ki</sup> («Начало городской стены») богини Ама-Гештин-анны, не может быть сомнения, что речь идет о районе «Горы вина и пива» этой богини, а так как «Внешних воротах» города в местности «Перед восходом солнца». Более подробно об этом будет сказано в статье «Восточные кварталы Лагаша».

плекс составляет вместе с кварталом Сирара(н) двуединый квартал<sup>12</sup>; однако я попытался в моем названном выше исследовании (ГЛГ) собрать материал, который, как мне кажется, убедительно свидетельствует, что квартал Лагаш был расположен на холмах L и M и к нему с северо-востока непосредственно примыкал квартал Киш со своей знаменитой кедровой рощей. На юг от холма L, по прямой линии в противоположную сторону от холма B (на том же расстоянии от холма L, как и холм B), находился Безымянный холм, недалеко от совр. поселения Sadjed-el-Wassen, куда было направлено русло «канала, идущего в Сирара(н)»<sup>13</sup>. Пока нет документов, которые могли бы достаточно подтвердить вывод М. Ламбера о том, что квартал Лагаш и квартал Сирара(н) составляли двуединый квартал, обнесенный городской стеной. М. Ламбер также обобщил материал о том, что находилось в квартале Уру с его многочисленными храмами и святилищами, однако не со всеми его выводами можно согласиться, так как М. Ламбер не учел, что: 1) в городе Лагаше существовала главная дорога — Sila-dagal<sup>14</sup>, вившаяся подобно змее между холмами города с северо-востока на юго-запад; 2) каждое божество Лагаша имело по два храма со схожими названиями, которые располагались в противоположных частях города (см. ниже прим. 64). Если храм Нанше был расположен на юго-западе, например, Шагпадда («В сердце названный») в квартале Лагаш, то на северо-востоке находился такой же храм (например «Храм сердца»). Поэтому вывод М. Ламбера, что квартал Уру примыкал к кварталу Лагаш, вряд ли оправдан, ибо квартал Уру был расположен в противоположном конце города, у холма Y<sup>14</sup>. Тем не менее предположение М. Ламбера, что квартал Уру, восточная часть города Лагаша, был местом захоронений, весьма важно для нас, так как бог солнца Уту, владыка востока, в эпоху глубокой древности был также и владыкой мертвых<sup>15</sup>; в Египте покойник уходил на запад, в Шумере — на восток.

<sup>12</sup> LQL, стр. 123 слл.

<sup>13</sup> Данное предположение основано на локализации канала ra<sub>5</sub>-sír-ra, который протекал у поселений и храмов <sup>d</sup>nin-mar<sup>ki</sup>, é-túr, <sup>d</sup>nanše-igi-gal, igi-amaše, pa<sub>5</sub>ua и gú-ab-ba<sup>ki</sup>, предложенной М. Ламбером (см. LQL, стр. 130, № 4). Ср. PT, стр. 12 и 17; здесь приведены план расположения современных каналов и следов старых и план городища Телло.

<sup>14</sup> Дорога Sila-dagal на северо-востоке Лагаша устанавливается по 3 HSS, 42, согласно которому она начиналась у Ká-bar-ra «Внешних ворот» (Sa<sub>5</sub>-bàd<sup>ki</sup> «Начало городской стены»), достигала ganun-ma<sub>5</sub>-urú<sup>ki</sup> («Могучий склад гор. Уру бога Лугаль-уру»), т. е. пересекала квартал urú<sup>ki</sup> и через Ká-sur-ra проходила в Гирсу (т. е. через холмы Y и B в сторону холма K). В Гирсе, у холма I, археологи обнаружили остатки этой дороги. «Эта дорога шла до холма K, где в течение продолжительного времени находился храм Энинну» (PT, стр. 158). Дорога проходила возле часовни Абзу храма Эсисирсирра и «Укреплённых валов (Эриду) Гудеа»: «при земляном вале был канал, ... на самом деле сточная канава из сырцовых кирпичей. Он (т. е. Кро) утверждал, что она была оборудована (спец.) устройством при дороге, чтобы можно было наилучшим образом поддерживать ее» (там же, стр. 148). В системе ритуальных символов в храме Энинну сохранились отрывочные упоминания о статуях и стелах, стоявших в Лагаше вдоль этой линии с северо-востока на юго-запад, хотя название «дорога» в символике не упоминается (см. выше). И тем не менее это не может быть ничем иным, кроме дороги, ибо по ней продвигалась процессионная колесница бога Нингирсу, в которую были впряжены «ослы с Низа, из Эриду, вместе с ослами героя», названные «львами в беге» (ug kaš<sub>4</sub>-e), двигаясь «с востока на запад они достигали храма Экакур» (Цил. В, IX<sub>15-20</sub>). Более подробно см. ниже при изложении материала о процессионной дороге на юго-западе Лагаша от холма K по «склопу» ki-bi<sub>5</sub> к «Малому каналу Болота», храму «Колесница», затем к Багаре, храму богини Гатумдуг, Абзу -у-склона, к храму Энки у «Широкой улицы», к храму Шагпадда богини Нанше (холм L), к храму Ибгал храма Эанпы богини Инанны (холм M) и т. д. См. также LQL, стр. 126 сл., документы DP, 53; RTC, 47 и DP, 43.

<sup>15</sup> См. В. К. Ш и л е й к о, Шумеро-вавилонский эпос (рукопись); ч. 2, XII, 2 («Гимн солнцу»), 1—5; «<sub>1</sub>Уту, когда ты восходишь, над великой горой, когда ты восходишь над горой смерти, над великой горой» (СТ. XVI—XVII). Ср. «люди тростника, si-gi<sub>4</sub>-a, „воины солнца“, женщины, очищающиеся, из города вынесены» (Гудеа, Стат. В III, 15 = IV, 4); IV кн. Моисея, Числа 5, 2—3 и угаритский миф о Керете («Керет востину пойдет к войску солнца (т. е. умрет)»). См. подробнее ГЛГ.

Главным кварталом юго-западной части города Лагаша был квартал Лагаш, в состав которого входили святилища:  $\tilde{g}is\tilde{g}i\tilde{g}ir$  (en-kára), ba-gá-ra, dug-ru, é- $\tilde{d}gá-tùm-dùg$ , abzu-e-ga, ib-gal (é-an-na), šag<sub>4</sub>-pàd-da, ki-a-naḡ-lagaša<sup>ki</sup>.

С северо-востока у склонов (ég) (LQL, 129—130) возвышенности были расположены кедровая роща (hi-en-da) бога Ниндара и квартал Киеш со святилищем é-dat. С северо-запада с кварталом Лагаш непосредственно сливались священная роща (gi-gú-na) бога Энки и богини Нинмах (Нинхурсаг), а также сады этих божеств. На юго-западе у холма М у храма Эанна богини Ианны начинались сплошные болота, которые простирались до Сирара(н) на юг к морю. Этот район назывался gána-ambag-si-gaga(n)<sup>ki</sup> «поле болота Сирара»<sup>16</sup>. При *nameti* Энтемене из части этого болота, которая представляла собой некую наносную возвышенность (im-saḡ)<sup>17</sup>, был выделен участок для сооружения храма Энлиля é-ad-da. Близ квартала Лагаш болото называлось a-ba-lagaša<sup>ki</sup> «болото Лагаша». Последнее было пересечено с севера на юг (между совр. речками Нар-абд-уль-Кафиф и Нар-аль-Джудаида) довольно длинной грядой холмов и откосов (ég-gána-ambag «склоны полей болота»<sup>18</sup>), южную часть которых и сейчас окаймляют с запада два маленьких озера на юго-западе Телло.

На северо-востоке квартала Лагаш начиналась кедровая<sup>19</sup> роща у храма «Абзу у склона» (Abzu-ég). Этот склон (ég) назывался при Ур-Нанше ég-tir-sig «Склон леса нижнего (южного)» (LQL, стр. 129—130), который окаймлял (с востока) храм Шагпадда богини Нанше (у холма L) и, вероятно, простирался далее на юг по склону, где непосредственно сливался с «болотом Сирара», ибо часть этого болота (северо-восточная, в отличие от северо-западной, называвшейся «болотом Лагаша») имела название gána-da-tir-ambag<sup>ki</sup> «Поле со стороны болотного леса»<sup>20</sup>. Как я уже отмечал (ГЛГ), все болото называлось А-ḡiḡ «Страшная вода»; а северная часть его носила особое название — Abzu-banda «Океан малый» (или ab-šag<sub>4</sub>-ga «Море внутреннее»), волны которого омывали фундамент храма Энинну, расположенного на холме А:  $\tilde{e}im-\tilde{g}ab-a-bi$  hi-nun-abzu<sup>21</sup> šu-tag-ga-àm<sup>22</sup>, ḡa-ḡar-ka-bi<sup>23</sup> im-ši-ib-lá-ne « $\tilde{e}$ ту глиняную стену храма благоуханье<sup>21</sup> океана покрывает<sup>22</sup>, пруд устья его<sup>23</sup> (т. е. океана) соединили с ним (т. е. храмом)» (Гудеа, Цил. А, XXII<sub>6-7</sub>)<sup>24</sup>. Этот огромный водоем назывался при

<sup>16</sup> IQL, стр. 131, DP, 559; VAT, 4486; 4625.

<sup>17</sup> LQL, стр. 131; UET, I, № 1, 5.

<sup>18</sup> LQL, стр. 131; DP, 623, 5; 630, 5; RAss, 46, 1952, стр. 78.

<sup>19</sup> О кедровой роще Хизнда в квартале Киеш, существование которой устанавливается по Глиняной табличке В Урукагины, см. ГЛГ.

<sup>20</sup> LQL, стр. 131; DP, 391, 6; 624, 10; 654, 6.

<sup>21</sup> hi-nun «произведение наилучшее» (F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königinschriften, Lpz, 1907 (далее — SAKI), стр. 112 сл.; «богатство» (St. Langdon, Syntax of compound verbs in Sumerian, «Babyloniaca», II, 1907—1908, стр. 71); «творение» (G. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad, New-Haven — L., 1929 (далее — RISA), стр. 226 сл., 229); «благородная смесь» (M. Lambert et R. Tournay, Le cylindre A de Gudea, RB, LV, 1948 (далее — CAG), стр. 419); hi «смесь» (SL, 396, 2), «изобилие, высшее богатство» (A. Falkenstein, Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš, I, Roma, 1949 (далее — GSGL), стр. 98, 60; см. II, стр. 82; A. Falkenstein und W. von Soden, Sumerische und Akkadische Hymnen und Gebete, Zürich — Stuttg., 1953 (далее — SAHG), стр. 159.

<sup>22</sup> šu-tag-àm переводится «есть покрыт» (Falkenstein, GSGL, I, стр. 144; II, стр. 73), «чем-нибудь обтягивать» (überziehen) (Salonen-Siro, ук. соч., стр. 36—37), «облицован» (Witzel, GZ, стр. 13 (423), а также «украшен».

<sup>23</sup> См. Lambert, Tournay, CAG, стр. 434: a-ḡar «канал» или «пруд» упоминается в связи с «каналом, ведущим в Сирару» (DP, 640, 1, 1). По Тюрю-Данжену — «бассейн»: «он связал его бассейн с водами моря, с водами глубокими» (F. Thureau-Dangin, Les inscriptions of Sumer et Akkad, P., 1905 (далее — ISA), 76, 2). Сам М. Ламбер переводит: «чтобы связать устье „агара“. По поводу KA «рот», «устье» см. прим. 26.

<sup>24</sup> Cp. DP, 640, 1, 1. См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 164 сл.; SAKI, стр. 112 сл.; Langdon, Syntax of compound verbs in Sumerian, стр. 71; Witzel, GZ, стр. 13 (423); Barton, RISA, стр. 226 сл., 229; SL, II, I, стр. 20 (SL, 7, 3); 3, стр. 783 (SL, 399, 114); Falkenstein, GSGL, I, стр. 60, 98, 138, 144, 158, 198, 210; II, Roma, 1950, стр. 73, 82, 133, 153; SAHG, стр. 159; Lambert, Tournay, CAG, стр. 419, 434.

*natesu* Гудеа  $sa\tilde{g}-ke\tilde{s}da-d^{en}-ki-ka$  «водоемом бога Энки», а северо-западная часть водоема носила название «бассейн Наннара» ( $bunin-d^{nannar}$ ) (Цил. А, XXI<sub>18</sub>). Именно волны «бассейна» омывали «глиняные стены» основания храма Эннину:  $XXIV,26\acute{e}-a\ dub-l\acute{a}(l)-bi\ \acute{s}u_4-\acute{s}u_4-ga-bi\ 2-la-ha-ma\ abzu-da\ \acute{s}u_4-ga-\acute{a}m\ XXV,1\ \tilde{g}i\tilde{s}-\tilde{g}ar-ra-bi^{25}\ a-g\acute{i}(g)\ bunin-ma\tilde{h}\ mu\tilde{s}-a-sig-ga-\acute{a}m\ 2\acute{e}ka-g\acute{i}d-da-bi^{26}\ 3an-bar-bar-ra\ im-\tilde{g}\acute{a}l-la-\acute{a}m\ \langle XXIV,26\ Dub-lal$  храма установлены,  $24$ (боги)  $La\tilde{h}ama$  вместе с океаном это установлены;  $XXV,1$  древо-насаждения храма  $25$  полая вода, бассейн великий на „змее“ внизу это;  $2$  „длинное устье“  $28$  храма  $3$ на „небе внешнем“ установлено это» (Цил. А, XXIV<sub>26</sub> — XXV<sub>3</sub>)<sup>27</sup>.

Рассмотрим теперь два названия из приведенного отрывка: 1) территория  $mu\tilde{s}$  («змея»), на которой были расположены древонасаждения храма, полая вода и великий бассейн; 2) «длинное устье», которое установлено на территории  $an-bar-bar-ra$  «небо внешнее».

1. Один из годов *natesu* Ур-Бау (2184—2163 гг. до н. э.) называется  $Ur-d^{ba}-\acute{u}\ ra-te-si\ mu\ g\acute{a}na-mu\tilde{s}-bi\ eden-na\ a\ ba-d\acute{e}-a$  «Ур-Бау правитель. Год, когда степное поле  $m\ u\ \tilde{s}$  было полито водой»<sup>28</sup>. Об этом поле ( $mu\tilde{s}-bi-an-na$ ) более подробно рассказывает документ, составленный в ноябре 2053 г. до н. э. при царе Ура Шусине<sup>29</sup>. В нем описывается поливной сад «Прекрасный поливной сад Гудэна и Змеи небес», который состоял из восьми садов: Какуга, Лу-Уту, Великого сада, Малого сада (Набашага), Сада божества, название которого неизвестно, Ур-Шульпаз, сада Имдугуд и Лу-Ибда. Самым крупным садом владел  $Ur-d^{sui}-ra-\acute{e}$ : 341 дерево, из них 302 плододоносных, с которых он собирал 26 *гур* 185 *ка* ( $ga_5$ ) фиников в год (13973,4 кг). Вторым по величине был «Великий сад» ( $\tilde{g}i\tilde{s}ki\tilde{r}i_6-gu-la$ ): 291 дерево, из них 203 плододоносных, с которых собирали 12 *гур* 238 *ка* фиников в год (6681 кг). Также довольно крупным был сад Какуга: 210 деревьев, из них 159 плододоносных, с которых он собирал 5 *гур* 152 *ка* фиников в год (2891 кг). Самым маленьким был «Малый сад» Набашага ( $\tilde{g}i\tilde{s}ki\tilde{r}i_6-tur... na-ba-\acute{s}ag_5$ ): 61 дерево, из них 27 плододоносных, с которых он собирал 1 *гур*, 64 *ка* фиников (637 кг). Из остальных садов следует отметить: сад Лу-Уту, состоявший из 55 плододоносных деревьев, с которых собирали 1 *гур* 19 *ка* фиников в год (558 кг); сад неизвестного лица, состоявший из 176 деревьев, в том числе 135 плододоносных, сбор урожая с которых достигал 6 *гур* 33 *ка* (3208 кг) фиников в год «Сад  $d^{im}-dugud^{mu\tilde{s}en}$ » имел 72 дерева, из них 52 плододоносных, однако сбор урожая с него составлял в год лишь 5 *гур* 270 *ка* (3097,5 кг) фиников; и, наконец, сад  $L\acute{u}-ib-da$  состоял из 126 деревьев, из них 66 плододоносных, с которых собирали 2 *гур* 113 *ка*

<sup>25</sup>  $\tilde{g}i\tilde{s}-\tilde{g}ar-ra-bi$  «Деревья „храма“, которые он посадил» (Witzel, GZ, стр. 14(24), «дерево (бойница) установлено» (M. Lambert, ArOr, XVIII, 1950, 3, стр. 318, хотя он там и указывает, что имеется еще уравнение у Даймея:  $\tilde{g}i\tilde{s}-\tilde{g}ar-ra-iska\tilde{r}u$  «цепь, оковы»). А. Фалькенштейн: „его дом в дереве выполнен» (GSGL, II, стр. 23).

<sup>26</sup>  $ka-g\acute{i}d-da$  «у „Длинного рта“ (храма)» («Бассейн густой на змее у „Длинного рта“ храма...») (Lambert, Tournay, CAG, стр. 421). М. Ламбер пишет по этому поводу: «В досаргоновских текстах процессии проходят перед КА Эпа. Эпа имеет КА против KUN. Это устье (рот) одного канала, который впадает в другой KUN — первоначально резервуар. Для него высекали камень в форме бассейна» — CAG, стр. 435.

<sup>27</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 168 сл.; SAKI, стр. 116 сл.; St. Langdon, La syntaxe du verbe sumerian, «Babyloniaca», I, 1907, стр. 216 сл.; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», IV, 1910, стр. 43 и 50; F. Delitzsch, Sumerisches Glossar, Lpz, 1914 (далее — SG), стр. 90; Witzel, GZ, стр. 14 (424) — 15 (425); Barton, RISA, стр. 230 сл.; SL, I, стр. 63, 102, 162; R. Jestin, Le verbe sumerien (далее — VS), II, Préfixes particules verbales et noms verbaux, P., 1946, стр. 383 и 388; Falkenstein, GSGL, I, стр. 144, 115, 93; II, стр. 14, 64—65, 143, 51, 116, 23, 73, 119 и 103; SAHG, стр. 162; Lambert, Tournay, CAG, стр. 420 сл. и 434 сл.; Lambert, Tournay, Corrections au cylindre A de Gudea, ArOr, XVIII, 1950, 3, стр. 318; P. Amiet, Le symbolisme cosmique du repertoire animalier en Mesopotamie, RAss, 50, 1956, стр. 126.

<sup>28</sup> F. Thureau-Dangin, Notice sur la troisième collection de tablettes, Découverte par M. de Sarzec à Tello, RAss, V, 1899, стр. 68; RTC, № 185.

<sup>29</sup> V. Scheil, De l'exploitation des dattiers dans l'ancienne Babylonie, RAss, X, 1913, стр. 1—9.

фиников в год (1249 кг)<sup>29</sup>. Во всем саду было в наличии 1332 дерева, из них 999 плодоносных, урожай составлял довольно крупную сумму в 61 *гур* 154 *ка* (32295 кг) фиников в год<sup>29</sup>.

В ГЛГ уже упоминался массив садов, о котором сообщает табличка HLb. 102, составленная на 14 лет раньше рассмотренного только что документа 48 года-царя Шульги (2067 г. до н. э.)<sup>30</sup>. Этот массив состоял из трех крупных садов: *gi-bí-šub* бога Нингирсу, *ḡiṣ-kiri-ti-ra-áš* и сада неизвестного бога, причем в «Сад *gi-bí-šub* Нингирсу» входил «Большой сад *Ur-dnín-ḡir-su*», который, очевидно тождественен «Большому саду» при Шу-Сине. В составе «садов Тираша» (HLb. 102), находился «Сад *dšul-ra-è*», который граничил, по всей вероятности, с «Садом *Gim-d šul-ra-è*», входившем в комплекс садов *Gi-bí-šub* бога Нингирсу. 14 лет спустя эти сады были, очевидно, объединены *Ur-dšul-ra-è*, в результате чего в руках отца будущего знаменитого *nemesi* Арад-Наннара оказался громадный сад.

Род бога Шульпаэ (см. ГЛГ) был одним из самых древнейших родов города Лагаша. Из этого рода происходил *nemesi* Эаннатум (XXV в. до н. э.), культ которого под именем *Lum-ma* еще и во II тыс. до н. э. существовал в гор. Нишуре<sup>31</sup>. В частности, в Корпусе Сольберге о нем говорится: *é-an-na-túm*<sup>32</sup> *mu ú-gum-ma-ni mu kiš-kiš (a)-ni*<sup>33</sup> *lum-ma-a* «Эаннатум — имя имущества его, имя аморрейское его — Лумма» (Ean. 2, V<sub>9-18</sub>)<sup>34</sup>. Эаннатум — был *Lum-ma* Старший. Естественно, что *Lum-ma* Младший (*Lum-ma-tur*) был назван в честь Эаннатума. Вероятно, в XXV в. до н. э. в Лагаше имел силу закон левирата: если умирал старший брат, его жена передавалась следующему брату<sup>35</sup> и с ней переходил участок умершего<sup>35</sup>: *dšul-ra-è* — эпитет бога Луммы (*d lum-ma*).

<sup>29</sup> G. A. Barton, Documents from the Temple Archives of Telloh, L., 1941, табл. 21.

<sup>31</sup> A. Deimel, Pantheon Babylonicum, Roma, 1914, стр. 137 (№ 1431), III R, 67, 29a; 68, 17c; см. Obel. Manist., A, 4, 3.

<sup>32</sup> Ср. *šeš-sal-DU* — звание сына Урукагины (по отношению к Лугальанде, его родственнику).

<sup>33</sup> *KIŠ.KIŠ=ti-da-an-um* (Or, NS, 14, Roma, 1945, стр. 55), т. е. «аморреец». О семитском населении, жившем ископом веков в досаргоновском Шумере, см. TCL, XV, 15, II, 10—13: *10 lagaša<sup>ki</sup> dim-gal-an-na-ke<sub>1</sub> ḡir-su-du[<sub>6</sub>-d]a ḡar-ra-ba<sub>11</sub> an-ni en-líl-li igi-šag<sub>3</sub>-ga-ne-ne im-ši-*<bar>*-ri-eš-àm<sub>12</sub> é-bi um-ma-a sig<sub>4</sub>-kur-šag<sub>4</sub>-ga-ke<sub>1</sub> hul-bi ba-ab-ag-a<sub>13</sub> ugu-bi-ta ti-da-nu-um nu-ḡar-ra íb-ta-an-zi-gi<sub>1</sub>-eš-a<sub>10</sub>* «На Гирсу, основанным вместе с холмами, что в Лагаше, „связи великой Небес“, 11 Ану (и) Энлилль взгляды милостивые бросили это; 12 в храме его, что в Умме, „Кирпиче внутри Преисподней (гор)“, зло его (=храма) было совершено, 13 из него аморрейцев, что „не основанные“, они (=боги) изгнали (букв. исторгли) это» — см. A. Falkenstein, Zu «Inannas Gang zur Unterwelt», AfO, 14, 1942, стр. 129; M. Witzel, Zur Sumerischen Rezension der Höllenfahrt Ischtars, Or., NS, 14, 1945, стр. 55.

<sup>34</sup> E. Sollberger, Corpus des inscriptions «royales» présargoniques de Lagash, Geneve, 1956 (далее — CIRPL), стр. 17.

<sup>35</sup> Сына, рожденного в новом браке, считали сыном умершего: «И первенец, которого она родит, останется с именем брата его умершего, чтобы имя его не изгладилось во Израиле» (Dt. 25, 6). Если брат умершего не захочет взять невестку свою в супруги, то она должна пойти к «вратам города, к старейшинам, и сказать: деверь мой отказывается восстановить имя брата своего во Израиле, не хочет жениться на мне» (Dt. 25, 7). Причем вместе с невесткой передается и участок земли. Если ближайший родственник умершего претендовал на этот участок, то он должен был жениться на вдове умершего; в случае отказа его от женитьбы участок переходил к следующему родственнику, женившемуся на вдове (Ruth. 4, 1—6). В биографии Саргона Аккадского (XXIV—XXIII вв. до н. э.) говорится «отца моего я не знал, брат отца моего гору обитал». Как показал Lucebill, On the Opening Lines of the Legend of Sargon, AJSL, XXXIII (1917), стр. 145 сл., фраза «обитать гору» означает «умереть». Отсюда В. В. Струве заключал, что в это время уже существовал левиратный брак, согласно которому после смерти мужа вдова находила покровителя в лице брата мужа — обычай, засвидетельствованный позже среднеассирийским судебником, — см. Б. Б. Турнаев, История древнего Востока, I, Л., 1936, стр. 101; Л. А. Липин, Среднеассирийские законы, «Хрестоматия по истории древнего Востока», М., 1963, стр. 253 (§ 30 и 33).

*Патеси* города Лагаша A-kur-gal, сын Ур-Нанше и потомок Gu-ni-du, во второй раз был женат на представительнице рода бога <sup>d</sup>lugal-urú<sup>ki</sup>, поэтому его второй сын En-an-na-túm I называет себя dumu-tud-da <sup>d</sup>lugal-urú<sup>ki</sup> «потомок бога Лугаль-Уру»<sup>36</sup>.

Подобным же образом говорит о себе и Энтемена, сын Эннатума<sup>37</sup>. Но последний также называет себя dumu-tud-da <sup>d</sup>gá-túm-dùg «потомок богини Гатумдуг»<sup>38</sup>. По видимому, жена Эннатума, который происходил по материнской линии из рода <sup>d</sup>lum-ma (<sup>d</sup>šul-ra-è), по закону левирата была передана в супруги Эннатуму I, после чего она родила сына Лумматура, названного в честь ее первого мужа, дабы восстановить родовое (семитское) имя (mu-kiš-kiš) умершего. Лумматур имел все права на престол и право скупать земли своего рода. Однако Энтемена, второй сын Эннатума I от его второй жены из рода «богини Гатумдуг», захватил престол, обратившись к народному собранию<sup>39</sup>. Против этого «беззакония» выступили родственники покойного Эннатума (Луммы Старшего) и Лумматура (Луммы Младшего), группирующиеся вокруг Ur-<sup>d</sup>lum-ma, lugal umma<sup>ki</sup> (царя города Уммы). Отец последнего En-á-kal-li<sup>40</sup> был поставлен Эннатумом правителем города Уммы (после смерти Эннатума Энакалли, очевидно, провозгласил себя царем (lugal) и начал войну с Эннатумом I, которую продолжал его сын Ur-<sup>d</sup>lum-ma). Вполне возможно, что En-á-kal-li был šeš-sal-DU по отношению к Эннатуму и руководителем армии в войне с *патеси* Ушем<sup>41</sup>. Энтемена в войне с Ур-Луммой отстаивал свои права на престол, опираясь на народное собрание. Чтобы отстранить и в будущем Лумматура от престола, Энтемена издал закон о запрещении женщине из родовой знати иметь двух мужей, т. е. дважды выходить замуж<sup>42</sup>. По всей вероятности, согласно этому закону Лумматур считался незаконнорожденным и автоматически терял право на престол. Этот же закон применил и Урукагина («Овальная пластинка») против Лугальанды, вероятно, также рожденной женой Эннатума II в супружестве с Энентарзи. Подтверждением всему изложенному выше служит надпись на «Черном камне» Лумматура. Последний скупает земли «Дома предопределения царствования (царцы)» (é-me-nam-nun(a)ka)<sup>43</sup>, а не какого-то предка частного лица<sup>44</sup>. Скорее всего, речь шла о землях лагашской божественной короны, имевших столь большой удельный вес в земледелии Лагаша, что это позволяло их обладателям контролировать все производство общины Лагаша и давало им преимущество в правах на престол, а не просто о земельной операции (ОГСД, стр.

<sup>36</sup> В. К. Шилейко, Вотивные надписи шумерийских правителей, Пг., 1915, стр. 5; Sollberger, CIRPL, стр. 27 (En I<sub>9</sub>, Brique B).

<sup>37</sup> Sollberger, CIRPL, стр. 40 (Ent. 35, П<sub>6-7</sub>).

<sup>38</sup> Там же, стр. 35 (Ent. 25<sub>9-10</sub>).

<sup>39</sup> См. В. В. Струве, Энтемена-узурпатор, КСИНА, № 46, 1962, стр. 27—35.

<sup>40</sup> Ср. <sup>d</sup>nin-á-gal — прародительница *патеси* Ур-Бау (2184—2163 гг. до н. э.).

<sup>41</sup> Sollberger, CIRPL, стр. 37 (Ent. № 28, 13—42).

<sup>42</sup> До сих пор было принято считать, что «Овальная пластинка» принадлежит Урукагине. Первым усомнился в этом В. В. Струве, который на одном из своих семинаров в конце 1961 г. предложил два альтернативных положения по поводу этого документа: 1) допустить, что пластинка принадлежит Энтемене; 2) допустить, что автором ее является Урукагина. В. В. Струве, сопоставляя надпись на «Черном камне» Лумматура с другими, убедительно доказал, что в XXV—XXIV вв. до н. э. при переписывании документов существовали определенные правила. В. В. Струве в печати придерживался общепринятого второго положения, которое он обосновал в своей работе «Государство Лагаш XXV—XXIV вв. до н. э.» (М., 1961). Однако исходя из того, что в «Овальной пластинке» упоминается Ур-Лумма, *патеси* Уммы, а также из порядка переписывания документов, я предпочитаю придерживаться первого положения В. В. Струве, считая, что при Урукагине «Овальная пластинка» была лишь переписана.

<sup>43</sup> Ср. á-mè me-nam-lugal(a) si-si-a-da «(оружие) „Сила битвы“ — предопределение царствования (царя), чтобы исполнить» (Гудеа, Цил. В, XIV<sub>8</sub>). См. другие переводы Thugau-Dangin, ISA, стр. 190 сл.; SAKI, стр. 134 сл.; Barton, RISA, стр. 248 сл.; Falkenstein, GSGL, I, стр. 80, 92, 63 и 141; II, стр. 57 и 66; SAHG, стр. 177; M. Lambert et R. Tournay, Le cylindre B de Gudea, RB, LV, 1948 (далее — CBG), стр. 532, 537 и 541.

<sup>44</sup> И. М. Дьяконов, Общественный и государственный строй древнего Двуречья. Шумер, М., 1959 (далее — ОГСД), стр. 63—67.

63—67). «Продавцы» этих земель происходили из царского рода Ур-Нанше<sup>45</sup>. Лумма-тур скупал земли рода Эаннатума, наследником которого он себя считал.

После некоторого отступления, возвращаясь к материалу, изложенному выше, следует добавить, что недалеко от «Поливного сада Гуэдэна и „Змея небес“» (<sup>g</sup>iš<sup>ki</sup> kirī<sup>6</sup>-paḡ-dug<sub>4</sub>-ga gú-eden-na ù muš-bi an-na) проходил канал Lum-ma-dím-dùg, который с севера приносил для орошения полей воду Тигра<sup>46</sup>. На восток от канала Lum-ma-dím-dùg орошалось поле в 30<sup>1</sup>/<sub>3</sub> gán земли<sup>46</sup>.

Из всего этого следует, что между полем Гуэдэна на севере и возвышенностью холмов А и В (на юге) простиралась узкая полоса плодородных земель muš-bi an-na, которая на северо-западе города Лагаша была покрыта запрудами, водными бассейнами и массивами садов. На этой территории находились родовые земли рода <sup>d</sup>lum-ma (<sup>d</sup>šul-ra-è), представители которого были тесно связаны с храмом é-an-na в квартале Лагаш и его святилищем ib-gal; благодаря традиционным брачным узам имущество этого храма и святилища находилось в руках представителя рода <sup>d</sup>lum-ma (<sup>d</sup>šul-ra-è). Восточная часть территории muš-bi an-na носила название muš<sup>ki</sup> (возможно, muš<sup>ki</sup> относилась к muš-bi an-na точно так же, как urú<sup>ki</sup> к uru-kug-gal!). На территории muš<sup>ki</sup> рядом с часовней бога <sup>d</sup>Lugal-ra-è-a была сооружена часовня богине Инанне. В частности, документ DP, 55,4 говорит о принесении жертв следующим (расположенным подряд) святилищам богов (с северо-востока на юго-запад гор. Лагаша): богине <sup>d</sup>Nintu; стеле (pa-rú-a), расположенной вне (городских стен — bar-ta), ḡar-sar-ra; стеле (pa-rú-a) храма É-šag<sub>4</sub>-ga; статуе (alam) Nin-ḫi-li-sud; статуе (alam) Энтемены; статуе (alam) святилища ir-kug-nun-na; «веслу», «подпорке» (gi-muš) бога <sup>d</sup>Nin-dag «великому складу» (ganun-maḫ); богу <sup>d</sup>Lugal-ra-è-a; богине <sup>d</sup>Inanna территории muš<sup>ki</sup> (LQL, 136). Девятое культовое место — склад (ganun-maḫ) находился в квартале urú<sup>k</sup> (см. ниже). Десятое и одиннадцатое культовые места, посвященные богу Лугальпае и богине Инанне, находились на территории muš<sup>ki</sup>. Учитывая сообщения таблички сыне Ti-ra-áš-a<sup>47</sup>, и те данные, которые приведены в ГЛГ, придется согласиться, что и храм-дворец (é-gal) Тираш был расположен на территории muš<sup>ki</sup> (muš-bi an-na) и принадлежал роду <sup>d</sup>lum-ma (<sup>d</sup>šul-ra-è).

2. Другим названием земель muš-bi an-na согласно Цил. А, XXIV<sub>26</sub> = XXV<sub>3</sub> было «Длинное устье (храма) на внешнем небе» (ka-gíd-da é-a an-bar-bar-ra). По религиозным представлениям шумеров на небе мог быть отображен любой земной объект, в том же. Для нас весьма важно, что земли muš-bi an-na имели второе название ka-gíd-da что рядом с этим местом был расположен второго названия известно (см. выше), сейн бога Наннара водоема бога Энки», а на юге «Сад бога Энки». В квартале Лагаш, рядом с храмом Abzu-ég(a)<sup>48</sup>, т. е. в священной роще Gíguna и возле храма <sup>g</sup>iš<sup>g</sup>iḡir<sup>48</sup> (en-kága), проходила «Широкая улица» (sila-dagal), которая находилась под покровительством бога Энки<sup>48</sup>. О дороге процессий, которая начиналась под покровительством Гирсу и затем продолжалась на северо-восток через квартал Urú<sup>ki</sup>, говорится в надписях Гудеа (Цил. А, XXII<sub>24</sub> — XXIV<sub>7</sub>). После того как был сооружен храм Пятидесяти (Энинну), правитель Гудеа заставляет доставить в город огромные каменные глыбы, которыми облицовывали водоем у порта Касурры, и поставить каменные стелы вдоль дороги процессий по обе стороны от храма Энинну: <sub>5</sub>na da-bi kun-šè «он обложил, кайму он создал (т. е. создал набережную), к храму там направил (другую их сторону)» (Цил. А, XXIII<sub>5-7</sub>)<sup>49</sup>. На запад от водоема и храма Энинну эти стелы

<sup>45</sup> Там же. Ср. Gu-ni-lu и Da-da, сыновей Сипара-шумпаэ.

<sup>46</sup> F. Thureau-Dangin, Un cadastre chaldeen, RAss, IV, 1897, стр. 25.

<sup>47</sup> Allotte de la Fuÿe, Etat des décès survenus dans le personnel de la déesse Bau sous le regne d'Urukagina, RAss, VIII, 1909, стр. 139 сл. и 145.

<sup>48</sup> LQL, стр. 126; DP 43, 1—2; Förtsch, MVAG, 19, 1914, стр. 90.

<sup>49</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 164 сл.; SAKI, стр. 114 сл.; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 260; Witzel, GZ, стр. 13—14.

были поставлены в Шугаламе и É-sùg-ga (É-URU x A): <sup>25</sup>na igi-šu-ga-lam-ma-ka bí-rú-a <sup>26</sup>lugal mu-ni-šè kur-túk-túk-e <sup>27</sup>gù-dé-a en <sup>d</sup>nin-ġír-su-ke<sub>4</sub> <sup>28</sup>gu-za-ni mu-gi <sup>29</sup>na-ba mu-šè im-ma-sa<sub>4</sub> <sup>30</sup>na igi-é-sùg-ga-ka bí-rú-a (XXIV)<sub>1</sub> gù-dé-a en <sup>d</sup>nin-ġír-su-ke<sub>4</sub> <sup>2</sup>nam-dùg mu-ni-tar <sup>3</sup>na-ba mu-šè im-ma-sa<sub>4</sub> «25 Камень, который установлен перед (храмом) Шугалам: <sup>26</sup>Царь, перед именем которого дрожат чужеземные страны, <sup>27</sup>Гудее владыка Нингирсу <sup>28</sup>столп его укрепил» — <sup>29</sup>на камне этом (это) имя названо. <sup>30</sup>Камень, который установлен перед Эсугга: (XXIV)<sub>1</sub> „Гудее владыка Нингирсу <sup>2</sup>судьбу благую определил“ — <sup>3</sup>на камне этом (это) имя названо» (Цил. А, XXIII<sub>25</sub> × XXIV<sub>3</sub>)<sup>50</sup>. Итак, дорога процессий начиналась у храма É-sùg-ga (É-URU × A-га или É-ġišgal), URU x A<sup>ki</sup>, ġišgal = akk. manzāzu<sup>51</sup>. Этот же знак еще читался gāl: gāl-lu «демон»<sup>51</sup>. Таким демоном-хранителем Гирсу считался бог <sup>d</sup>Ig-alim «Дверь великая, столб „Дороги царицы“ (Гиррун), демон великий города Гирсу» (ig-gal dim-ġír-nun-na gal<sub>5</sub>-lā-gal ġír-su<sup>ki</sup> — Цил. В, VI<sub>21</sub>)<sup>52</sup>. Согласно косвенным данным, в юго-западной части города Лагаша, где-то в районе квартала Киэш и храма бога Ниндара (é-dam) находился храм бога Иг-Алима, ùg-il «носильщик (?)» которого Ur-é-dam упоминается вместе с Ad-da, сыном Lú-<sup>d</sup>nin-ġír-su (т. е. внуком везира богини Гагумдуг<sup>53</sup>) и др.<sup>54</sup> Наряду с каменными стелами вдоль дороги процессий Гудеа поставил медные статуи героев <sup>2</sup>igi-uru<sup>ki</sup>-šè ki-im-il(a)-ba <sup>28</sup>ur-saġ-imin-àm im-ma-ab-dīb-e «<sup>27</sup>Перед городом на их возвышенном месте, <sup>28</sup>семь витязей это, их он заставляет занять (свои) места» (Цил. А, XXV<sub>27-28</sub>)<sup>55</sup>; <sup>15</sup>ur-saġ-ug<sub>5</sub>-ga ì-me-ša-ke<sub>4</sub>-éš <sup>16</sup>ka-bi ki-na-ġiš-šè mu-ġar <sup>17</sup>mu-bi mu-ru din-ġír-ri-ne-ka «<sup>15</sup>Они суть мертвые витязи, <sup>16</sup>уста их к месту жертвоприношения он установил, <sup>17</sup>имена их внутри богов» (Цил. А, XXVI<sub>15-17</sub>)<sup>56</sup>. Из этих семи статуй две стояли на юго-западе города Лагаша, в тех местах, где находились и каменные стелы: XXV<sub>24</sub>-a-га tukul-lal ká-mè-ba <sup>25</sup>ur-saġ šeg<sub>5</sub>-saġ-àš(a) saġ-ar-bi <sup>26</sup>im-ma-ab-dīb-bi...

(423—424); Barton, RISA, стр. 228 сл.: ŠL, II, 1, стр. 142 (ŠL, 70, 4); Falkenstein, GSGL, I, стр. 167, 131 и 169; II, стр. 66—67, 133, 135 и 65; SAHG, стр. 160; Lambert, Tournay, CAG, стр. 420.

<sup>50</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 166 сл.; SAKI, стр. 114 сл.; Delitzsch, SG, стр. 94; Witzel, GZ, стр. 14 (424); A. Pöebel, Grundzüge der Sumerischen Grammatik, Rostock, 1923 (далее — GSG), стр. 252; ŠL, II, 1, стр. 90 (ŠL, 46, 7); Barton, RISA, стр. 228—231; Falkenstein, GSGL, I, стр. 31, 145, 117 и 86; II, стр. 68, 96, 9, 137, 104, 53 и 97—98; SAHG, стр. 161; Lambert, Tournay, CAG, стр. 420.

<sup>51</sup> R. Labat, Manuel d'épigraphie akkadienne, P., 1952 (далее — МЭА), стр. 57 (№ 49).

<sup>52</sup> См. переводы Thureau-Dangin, ISA, стр. 180 сл.; SAKI, стр. 126 сл.; Langdon, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», III, 1909—1910, стр. 151 сл.; Witzel, GZ, стр. 71; Barton, RISA, стр. 242 сл.; Falkenstein, GSGL, I, стр. 59—60, 91 и 98; II, стр. 3; SAHG, стр. 171; Lambert, Tournay, CBG, стр. 529 и 539.

<sup>53</sup> G. A. Barton, Documents from the Temple Archives of Telloh, Phil. — L., 1941, табл. 44 (Hlb. 12).

<sup>54</sup> L. Legrain, Textes cuneiformes catalogue, Rass, X, 1913, стр. 44. См. о нем же, Le catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin, P., 1911. Документ датирован 32 годом царствования Шульги (2083 г. до н. э.). Ср. храм é-dam и храм é-ad-da с именами Ur-é-dam и Ad-da.

<sup>55</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 168 сл.; SAKI, стр. 118 сл.; Langdon, La syntaxe du verbe sumérain, стр. 254; Witzel, GZ, стр. 15 (425); Barton, RISA, стр. 232 сл.; Jestin, VS, II, стр. 112; Falkenstein, GSGL, I, стр. 64, 99, 108, 134, 182 и 197; II, стр. 104, 130, 45, 77 и 164; А. Фалькенштейн в первом томе своей Грамматики (стр. 64) допускает ничем не оправданную вольность: «muš-saġ-imina „Schlange, (die) sieben Köpfe (besitzt)“», Zyl. A, XXV<sub>28</sub>; «Text irrtümlich ur-statt muš»; SAHG, стр. 163; Lambert, Tournay, CAG, стр. 421 и 435; V. Christian, Beiträge zu Sumerischen Grammatik, Wien, 1957, стр. 89.

<sup>56</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 170 сл.; SAKI, стр. 118 сл.; St. Langdon, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», II, 1907—1908, стр. 286; о нем же, Babylonian Eschatology, «Babyloniaca», VI, 1912, стр. 205; Witzel, GZ, стр. 15 (425); Pöebel, GSG, стр. 20, 141; Barton, RISA, стр. 232 сл.; ŠL, II, 2, стр. 612 (ŠL, 337, 13) и 379 (ŠL, 152, 7); R. Jestin, VS, I, Déterminations verbales et infixes, P., 1943, стр. 95 и 60; Falkenstein, GSGL, I, стр. 144, 117, 113, 182, 166, 28, 73, 88 и 47; II, стр. 28, 136, 123, 153, 45, 4, 73, 131, 3, 50 и 105; SAHG, стр. 163; Lambert, Tournay, CAG, стр. 421; Christian, ук. соч., стр. 127.

xxvi,<sup>1</sup> šu-ga-lam ká-me-lám(a)-ba <sub>25</sub>ušum-šag<sub>5</sub>(a)-bi im-ma-ab-dí-bi «<sub>27</sub>На «Вратах битвы» портика, (где) висит оружие, <sub>25</sub>витязя, который умертвляет шестиглавого овцебыка (или: шесть овцебыков), <sub>26</sub>он заставляет занять место...; xxv,<sup>1</sup> в Шугаламе, вратах ужасного блеска его, <sub>2</sub>доброе змея он заставляет занять место» (Цил. А, XXV<sub>24</sub> = XXVI<sub>2</sub>)<sup>57</sup>.

Известно несколько отрывков из древнелагашского цикла мифов о богине <sup>d</sup>Uzud, священной козе, матери бога Нингирсу. У богини <sup>d</sup>Uzud крадет молоко змея. На помощь змее приходит шестиглавый овцебык (или шесть овцебыков), но последнего убивает витязь, охраняющий дорогу процессий. Имя витязя «находится внутри» почитаемого в городе Лагаше бога <sup>d</sup>Ig-alim, «Великой двери и столба Царской дороги», великого демона-хранителя города Гирсу, сына бога Нингирсу, т. е. внука богини <sup>d</sup>Uzud. Сцены этого мифа изображены на так называемых перламутровых пластинках из города Лагаша. «Пластинка п» изображает в верхней части борьбу героя (с львиной головой и хвостом) с овцебыком (на заднем плане изображены змеи), в нижней части пластинки изображена священная коза, бегущая среди змей (РТ, стр. 114, рис. 27). На «Пластинке т» герой с львиной головой имеет еще и крылья (внизу), он, вероятно, олицетворял птицу Имдугуд (вверху) (РТ, там же). На «Пластинке г» внизу вновь изображена священная коза, которая перепрыгивает через змею, вверху птица Имдугуд борется с двумя змеями, выползающими из-за святилища (РТ, стр. 115, рис. 27)<sup>58</sup>. «Пластинка к» изображает вверху птицу Имдугуд, впившуюся зубами в тело овцебыка, который пришел на помощь двум змеям, изображенным на заднем плане. В нижней части муж священной козы (ср. «Пластинку j») справляется с чудовищем (РТ, стр. 114 сл., рис. 27). На «Пластинке d» изображена та же сцена: Имдугуд впился зубами в спину божественного овцебыка с человеческим лицом, бородой и рогами бога (РТ, стр. 111, рис. 27). Последнее изображение дает нам основание полагать, что знаменитые сцены на цилиндрических печатях *patesi* Лугальбанды, Баранамтары и Эннигала<sup>59</sup> вовсе не являются сценами из жизни Гильгамеша и Энкиду, как думали многие, среди них — Парро (РТ, стр. 116), но воспроизводят сцены из мифа об их прототипах; мифа о священной козе <sup>d</sup>Uzud и овцебыке: во-первых, у овцебыка такое же лицо с бородой и рогами богов, как и на «Пластинке d», во-вторых, на этих изображениях печатей везде вставлен Имдугуд; и, наконец, на печатях Эннигала вписана священная коза; на остальных печатях эту священную козу обнимает герой то в человеческом (= мужу на «Пластинке j»), то в зверином образе. На печати Баранамтары изображено подряд шесть овцебыков, а внизу сцена убийства овцебыков львом при помощи мужа священной козы. Любопытно, что на печати Лугальбанды убийством овцебыков при помощи льва руководит полукорова-полуженщина (нижняя часть существа и голова представляют корову, верхняя часть руки и грудь — женщину)<sup>59</sup>.

<sup>57</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 168 сл.; SAKI, стр. 116—119; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 254; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», IV (1910—1911), стр. 43; F. Hommel, Der sechsköpfige Drache von Jämutbal, «Babyloniaca», II, 1907, стр. 61; Witzel, GZ, стр. 15 (425); SL, I, стр. 40 (SL, II, 47), 307 (SL, II, 115, 244) и 310 (SL, II, 115, 310); Barton, RISA, стр. 232 сл.; Jestin, VS, II, стр. 112 и 222; Falkenstein, GSGL, I, стр. 108, 64, 94, 97, 99, 63, 134, 197 и 182; II, стр. 102, 103, 77, 130, 164, 104, 105 и 45; SAHG, стр. 162 сл.; Lambert, Tournaу, SAG, стр. 421 и 435; он же, Corrections..., стр. 319; Christian, ук. соч., стр. 89.

<sup>58</sup> Об этом эпизоде сохранилось письменное сообщение: <sup>d</sup>im-dugud<sup>mušen</sup> kur-muš-a-tá hé-bad-du-ám «Это Имдугуд удаляется от горы змеи» (Цил. А, XXVII<sub>12</sub>) — так назывался штандарт Эннину.

<sup>59</sup> РТ, стр. 118; см. Allotte de la Fuye, Les sceaux de Lougalanda patesi de Lagash (Sirpourla) et de sa femme Barnamtara, RAAss, VI, 1907, стр. 105—125. В образе полуженщины-полукоровы олицетворена богиня Гатумдуг, о которой *patesi* Гудеа говорит как о своей прародительнице: áb-zi(d)-dè mí ba-tud-da-me «корова святая, женщина родила (меня) ты» (Цил. В, XXIII<sub>21</sub>). Она же — покровительница кирпичного производства — носит эпитет áb<sup>d</sup>nannar tür-ba ud-ud-dam «корова бога Наннара, в загоне своем сверкающая это» (Цил. А, XIX<sub>18</sub>).

Итак, дорога процессий начиналась у юго-западных ворот города Лагаша, у «a-ga tukul-lal ká-mè-ba» (Цил. А, XXV<sub>24</sub>), у святилища  $\tilde{g}i\tilde{s}g\tilde{i}g\tilde{i}r$ , затем она пересекала квартал Гирсу (DP, 43), как «Дорога царицы» ( $\tilde{g}i\tilde{r}$ -nun), огибала водоем в районе порта Касурра и достигала северных ворот города Лагаша и храма  $\acute{e}$ - $\tilde{g}i\tilde{s}g\tilde{i}g\tilde{i}r$ .

О юго-западных «Вратах битвы» более подробно сообщает Цил. В: VII<sub>12</sub>  $\tilde{s}i\tilde{t}\tilde{a}$ - $\tilde{s}a\tilde{g}$ - $\tilde{i}m\tilde{i}n\tilde{a}$   $\tilde{s}u$   $\tilde{d}u\tilde{s}$ - $\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$   $\tilde{e}$ - $\tilde{e}n$ - $\tilde{k}\tilde{a}r\tilde{a}$   $\tilde{k}\tilde{a}$ - $\tilde{m}\tilde{e}$ - $\tilde{k}\tilde{a}$   $\tilde{i}g$ - $\tilde{b}\tilde{e}$   $\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{k}\tilde{i}d$ - $\tilde{k}\tilde{i}d$  < $\tilde{e}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$ >  $\tilde{e}$ - $\tilde{m}\tilde{e}$ - $\tilde{g}\tilde{i}r$   $\tilde{m}\tilde{i}$ - $\tilde{i}b$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{a}$ - $\tilde{m}\tilde{a}$ - $\tilde{r}u$   $\tilde{h}u$ - $\tilde{r}\tilde{a}$   $\tilde{i}b$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{h}u$ - $\tilde{r}$ - $\tilde{m}\tilde{e}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{s}\tilde{i}$ - $\tilde{s}\tilde{a}$ - $\tilde{s}\tilde{a}$ - $\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{r}$ - $\tilde{g}\tilde{u}$ - $\tilde{e}r$ - $\tilde{f}\tilde{m}$ - $\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{d}\tilde{e}n$ - $\tilde{l}\tilde{i}l$ - $\tilde{l}\tilde{a}$ - $\tilde{k}\tilde{a}$   $\tilde{s}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{i}m$   $\tilde{g}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$   $\tilde{u}r$ - $\tilde{s}\tilde{a}\tilde{g}$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{s}\tilde{a}r$ - $\tilde{u}r$   $\tilde{m}\tilde{e}$ - $\tilde{a}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{s}\tilde{u}$ - $\tilde{s}\tilde{e}$   $\tilde{g}\tilde{a}r$ - $\tilde{g}\tilde{a}r$   $\tilde{s}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{i}n\tilde{a}$   $\tilde{g}\tilde{u}$ - $\tilde{t}u$ - $\tilde{k}u$   $\acute{e}$ - $\tilde{n}\tilde{i}n$ - $\tilde{n}u$   $\tilde{m}\tilde{u}$ - $\tilde{s}\tilde{e}n$   $\tilde{s}\tilde{u}r$ - $\tilde{d}\tilde{u}$ - $\tilde{k}\tilde{i}$ - $\tilde{b}\tilde{a}$ - $\tilde{l}\tilde{a}$   $\tilde{l}u$ - $\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{k}u$ - $\tilde{r}$ - $\tilde{d}\tilde{u}b$   $\tilde{s}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{i}n\tilde{a}$ - $\tilde{n}\tilde{i}$   $\tilde{e}n$ - $\tilde{d}\tilde{e}n$ - $\tilde{n}\tilde{i}n$ - $\tilde{g}\tilde{i}r$ - $\tilde{s}u$ - $\tilde{r}\tilde{a}$   $\tilde{m}\tilde{e}$ - $\tilde{n}\tilde{i}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$   $\tilde{m}\tilde{u}$ - $\tilde{n}\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{i}b$ - $\tilde{e}$  «<sub>12</sub>чтобы держать (в) руке булаву семиперую, <sub>13</sub>чтобы открыть (в) храме Энкара двери „врат битвы“, <sub>14</sub>чтобы лезвие кинжала  $\tilde{m}\tilde{i}$ - $\tilde{i}b$  „оружие-ураган“, <sub>15</sub>в грохоте  $\tilde{i}b$  ревущее оружие битвы его, <sub>16</sub>(на врагов) заставить направить, <sub>17</sub>чтобы все чужеземные страны, постоянных врагов Энлиля, <sub>18</sub>подобными воде заставить сделаться, <sub>19</sub>витязь, оружием *шарур* в битве чужеземные страны ниспровергающий, <sub>20</sub>наместник послушный Эннину, <sub>21</sub>орел для строптивых земель, <sub>22</sub>бог Лугалькурдуб, наместник его, <sub>22</sub>владыке Нингирсе вместе с его предопределением ему устанавливает»<sup>60</sup> (Цил. В., VII<sub>12-23</sub>).

Храм  $\acute{e}$ - $\tilde{e}n$ - $\tilde{k}\tilde{a}r\tilde{a}$  имеет отношение к An- $\tilde{k}\tilde{a}r\tilde{a}$  «Силе витязей», о которой говорит богиня Нанше правителю Гудеа:  $\tilde{e}$ - $\tilde{n}\tilde{i}g$ - $\tilde{g}\tilde{a}$ - $\tilde{z}\tilde{a}$   $\tilde{k}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{i}b$   $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{i}$ - $\tilde{k}\tilde{u}r$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$   $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{a}$ - $\tilde{t}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{a}r$   $\tilde{l}u$ - $\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{z}u$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{g}\tilde{i}g\tilde{i}r$   $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{u}$ - $\tilde{s}\tilde{i}l\tilde{i}m$   $\tilde{s}\tilde{a}n$ - $\tilde{s}\tilde{u}$ - $\tilde{d}u$ - $\tilde{r}$   $\tilde{u}r$   $\tilde{u}$ - $\tilde{s}\tilde{i}$ - $\tilde{l}\tilde{a}l$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{g}\tilde{i}g\tilde{i}r$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{g}$ - $\tilde{n}\tilde{e}$   $\tilde{z}\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{i}n$ - $\tilde{n}\tilde{a}$   $\tilde{s}\tilde{u}$ - $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{a}$ - $\tilde{n}\tilde{i}$ - $\tilde{t}\tilde{a}g$   $\tilde{t}\tilde{i}$ - $\tilde{m}\tilde{a}r$ - $\tilde{t}u$ - $\tilde{a}$   $\tilde{u}$ - $\tilde{g}\tilde{i}m$   $\tilde{i}$ - $\tilde{a}r\tilde{a}$   $\tilde{a}n$ - $\tilde{k}\tilde{a}r\tilde{a}$   $\acute{a}$ - $\tilde{n}\tilde{a}m$ - $\tilde{u}r$ - $\tilde{s}\tilde{a}\tilde{g}$ ( $\tilde{a}$ )- $\tilde{k}\tilde{a}$   $\tilde{m}\tilde{i}$ - $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{a}$ - $\tilde{n}\tilde{i}$ - $\tilde{d}u$   $\tilde{s}\tilde{u}$ - $\tilde{n}\tilde{i}r$   $\tilde{k}\tilde{i}$ - $\tilde{a}\tilde{g}$ ( $\tilde{a}$ )- $\tilde{n}\tilde{i}$   $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{u}$ - $\tilde{n}\tilde{a}$ - $\tilde{d}\tilde{i}m$   $\tilde{m}\tilde{u}$ - $\tilde{z}u$   $\tilde{u}$ - $\tilde{m}\tilde{i}$ - $\tilde{s}\tilde{a}r$   $\tilde{b}\tilde{a}l\tilde{a}g$   $\tilde{k}\tilde{i}$ - $\tilde{a}\tilde{g}$ ( $\tilde{a}$ )- $\tilde{n}\tilde{i}$   $\tilde{u}\tilde{s}u$ - $\tilde{m}\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{k}\tilde{a}l\tilde{a}m$ - $\tilde{m}\tilde{a}$  «<sub>16</sub>В сокровищнице твоей печать снимии, дерево возьми, <sub>17</sub>царю твоему колесницу приготовь, <sub>18</sub>(осла)самца привязки, <sub>19</sub>колесницу эту светлым (металлом) NE (и) ляпис-лазурью укрась, <sub>20</sub>,стрелы в колчане, точно солнце, сияют“ <sub>21</sub>об Анкаре, „Силе-витязь-ства“, позаботься, <sub>22</sub>эмблему любимую его построй ему, <sub>23</sub>имя твое напиши, <sub>24</sub>любимый инструмент его „Дракон страны“...» (Цил. А, VI<sub>19-24</sub>)<sup>61</sup>. Более определенно говорит о связи сокровищницы с храмом колесницы ( $\acute{e}$ - $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{g}\tilde{i}g\tilde{i}r$ ) текст Цил. А, XXVIII<sub>10-20</sub>:  $\tilde{e}$ - $\tilde{s}\tilde{a}\tilde{g}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{g}$ - $\tilde{e}\tilde{s}\tilde{t}\tilde{i}n$ - $\tilde{k}\tilde{a}\tilde{s}$ - $\tilde{k}\tilde{a}\tilde{s}$ - $\tilde{z}\tilde{e}$   $\tilde{e}$ - $\tilde{b}\tilde{a}p\tilde{p}\tilde{i}r$ ( $\tilde{a}$ )- $\tilde{b}\tilde{i}$ - $\tilde{d}\tilde{a}$   $\tilde{i}d$ - $\tilde{i}g\tilde{n}\tilde{a}$   $\tilde{a}$ - $\tilde{u}$ - $\tilde{b}\tilde{a}$   $\tilde{g}\tilde{a}l$ - $\tilde{l}\tilde{a}$ - $\tilde{a}m$   $\tilde{e}$ - $\tilde{n}\tilde{i}g$ - $\tilde{g}\tilde{a}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$ - $\tilde{a}$   $\tilde{z}\tilde{a}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{g}$ - $\tilde{a}n$ - $\tilde{n}\tilde{a}$   $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}$ - $\tilde{g}\tilde{i}g\tilde{i}r$ - $\tilde{r}\tilde{a}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{r}$   $\tilde{k}\tilde{i}$ - $\tilde{a}$   $\tilde{g}u$ - $\tilde{b}\tilde{a}$   $\tilde{a}$ - $\tilde{g}\tilde{a}$ - $\tilde{b}\tilde{a}l\tilde{a}g$ - $\tilde{a}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{g}u$ - $\tilde{d}$ - $\tilde{g}\tilde{u}$ - $\tilde{n}u$ - $\tilde{s}\tilde{i}l\tilde{i}m$   $\tilde{k}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{a}l$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{s}u$ - $\tilde{k}u$ - $\tilde{g}$   $\tilde{s}\tilde{i}$ - $\tilde{i}m$   $\acute{a}$ - $\tilde{l}\tilde{a}$   $\tilde{k}u$ - $\tilde{n}$ - $\tilde{n}\tilde{a}$   $\acute{e}$ - $\tilde{a}$   $\tilde{n}\tilde{a}$ - $\tilde{d}$ - $\tilde{a}$ - $\tilde{b}\tilde{i}$   $\tilde{h}u$ - $\tilde{r}$ - $\tilde{s}\tilde{a}\tilde{g}$   $\tilde{u}l$ - $\tilde{n}u$ - $\tilde{n}\tilde{i}$ - $\tilde{e}\tilde{s}$   $\tilde{n}\tilde{a}$ - $\tilde{d}$ - $\tilde{a}m$  «<sub>10</sub>жертвовозлияние его — <sub>11</sub>гора, (из которой) каплет вино (и) пиво, <sub>12</sub>вместе с „храмом пива“ ее,

<sup>60</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 182 сл.; SAKI, стр. 128 сл.; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 158; он же, Syntax of compound verbs in Sumerian, стр. 72; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», IV, 1910, стр. 13 и 50; он же, The Principles of Sumerian Noun Formation, «Babyloniaca», IV, 1910, стр. 7; Delitzsch, SG, стр. 105, 252 и 266; Barton, RISA, стр. 242 сл.; SL, 2, стр. 390 (SL, 167, 30); 3, 662 (SL, 354, 213a), 770 (SL, 396, 83) и 828 (SL, 427, 29); Jestin, VS, I, стр. 50 и 116; Falkenstein, GSGL, I, стр. 123, 64, 140, 88, 92, 96, 38, 112, 139, 24, 97, 100, 86, 91, 63, 134, 77, 107, 61, 98, 121, 135, 133 и 142; II, стр. 14, 120, 66, 124, 68, 65, 131, 71, 16 и 105; SAHG, стр. 171 сл.; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 529 и 540; M. Lambert, Le rêve de Gudea, RAss, 41, 1947, стр. 188; D. Cosquerilla, Les masses d'armes d'après les textes, RAss, 46, 1952, стр. 134; M. Lambert, Epigraphie Presargonique, RAss, 46, 1952, стр. 163.

<sup>61</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 142 сл.; SAKI, стр. 96 сл.; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 280 и 275; он же, Syntax of compound verbs, стр. 71 и 89; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, стр. 34; Delitzsch, SG, стр. 123, 146 и 154 сл.; Witzel, GZ, стр. 4 (414); Pobel, GSG, стр. 269, 267, 254, 242, 240 и 11; Barton, RISA, стр. 210 сл.; SL, II, 1, стр. 49 (SL, 13, 52); 2, стр. 323 (SL, 126, 11); 3, стр. 660 (SL, 354, 184, b), 645 (SL, 352, 3a), 732, (SL, 381, 251), 877 (SL, 455, 17); Jestin, VS, I, стр. 106—107, 52, 59, 110, 107, II, стр. 109—110 и 197—198; Falkenstein, GSGL, I, стр. 43, 79, 107, 110, 161, 162, 224, 104, 45, 183, 210, 211, 67, 124, 199, 207, 41, 99, 175, 24, 38, 63, 86, 128, 187, 206, 54, 60 и 96; II, стр. 103, 147, 190, 80, 66, 133, 4, 114, 154, 56, 108 и 68; SAHG, стр. 143 сл.; Lambert, Tournaу, CAG, стр. 411 и 429; он же, Corrections..., стр. 308; G. Castellino, Urnammu Three Religious Texts, ZAss, NF, 18 (52), 1957, стр. 33.

13(словно) река Тигр в половодье своем, установлено это, 14(словно) драгоценные камни, благородный металл небес, в сокровищнице его, 15,,Храме колесницы“ его — 16гора, стоящая на земле это: 17,,Зал Лиры“, „Бык красиво ревуший“ — 18двор его, молитва святая si-im (и) á-lá, 19,,Каменный водоем“, в храме покоится он, — 20Горная вершина Ul-nuи покоится это»<sup>62</sup>.

Таким образом, не вызывает сомнений тождество сокровищницы, храма é-<sup>gîš</sup>gîgîr и an-kára, с одной стороны, и святилища <sup>gîš</sup>gîgîr и é-en-kára, с другой. Сокровищница и храм é-<sup>gîš</sup>gîgîr были расположены в районе северных ворот города Лагаша, на территории «небес»; святилище <sup>gîš</sup>gîgîr и храм é-en-kára — в районе юго-западных ворот города Лагаша. Поэтому нельзя ставить знак равенства между an-kára и é-kára<sup>63</sup>.

Есть все основания полагать, что во главе храма é-<sup>gîš</sup>gîgîr и сокровищницы с an-kára «Мощью витязь-ства» в глубокой древности стоял бог Куршубур, который позже стал вторым наместником бога Нингирсу: 24mi-ib-an-na-ke<sub>4</sub> u<sub>4</sub>-[hul]š-gim<sub>VIII,1</sub> kur-šè gù-ġar-ra-a 2<sup>gîš</sup>šár-ùr a-ma-gu-mè 3<sup>gîš</sup>gîš-gaz ki-bal-a 4en-né ki-bal kur saġ-ki-ni ù-ma-da-gîd-da 5gù-mi-rí-a-ni ù-ma-ra 6libi-š-bi ù-mu-túm 7en-na šagina-mina-kam(a)-ni 8kur-šu-na-bur<sub>5</sub> mušen-àm 9dumu d'en-líl-lá-ra me-ni-da mu-na-da-dib-e «24,,(оружием)“, mi-ib (территории) „небес“, подобно страшной буре VIII,1 кричащим к чужеземным странам, 2оружием шарур ураган битвы, 3оружием, сокрушающим строптивые страны, 4чтобы<sup>64</sup> владыка на строптивную страну, враждебную страну зло смотрел, 5чтобы

<sup>62</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 172 сл.; SAKI, стр. 120 сл.; Witzel, GZ, стр. 16 (426) = 17 (427); Poebel, GSG, стр. 127; Barton, RISA, стр. 234 сл.; SL, II, 2, стр. 436 (SL, 210, 2), 403 (SL, 172, 84), 458 (SL, 3225, 4); III, стр. 847 (SL, 441, 39); Jestin, VS, II, стр. 316 и 389 сл.; J. Bottero, Les inventaires de Qatna, RAss, 43, 1949, стр. 9; Falkenstein, GSGL, I, стр. 113, 108, 93, 109, 95, 133, 113 и 148; II, стр. 103, 145, 91, 104, 71 и 136; SAHG, стр. 165; Lambert, Tournaу, CAG, стр. 422 и 436; они же, Corrections..., стр. 319 сл.

<sup>63</sup> Cp. Lambert, Tournaу, CAG, стр. 429; они же, Corrections..., стр. 308; Falkenstein, GSGL, I, стр. 38.

<sup>64</sup> Сопоставляя данный глагол ù-ma-da-gîd-da (Цил. В, VIII<sub>4</sub>; ù-ma-ra — Цил. В, VIII<sub>5</sub>) с предыдущей повествовательной формой глагола — инфинитивом с суффиксом -e-da (Цил. В, VI<sub>11</sub>—VII<sub>18</sub> и т. д.) можно полностью согласиться с выводом Фалькенштейна об их идентичности: ù-ma-R-a=R-e-da (отсюда перевод «чтобы (сделать)», однако абсолютировать этот вывод не следует и более того, надо согласиться с выводами С. Лэнгдона и А. П. Рифтина о том, что в Цил. А, VI<sub>16</sub>—VI<sub>23</sub> речь идет в повелительной форме от имени богини (ù-mi-kúr, ù-ma-ta-ġar, ù-mu-silim, ù-ši-lal и т. д. «сними», «возьми», «приготовь», «привяжи» и т. д.). В результате конкретизации всего изложенного у подхожу к истокам диалектального различия шумерского языка внутри города Лагаша: 1) более древняя форма глагола в инфинитиве была ù-[ma]-R-a (в диалекте eme-KU «языке мужчин») и позже она была заменена формой R-e-da «чтобы [сделать]»; 2) повелительная форма глагола ù-[ma]-R «(сделай)» (первоначально в диалекте eme-SAL «языке женщин», ибо в Цил. А, VI говорит богиня), позже эта форма стала всеобщей. Поэтому у меня есть все основания полагать, что дуальное расположение храмов одного и того же божества в противоположных частях города произошло из более древнего разделения городского общины на две «фратрии»: северо-восток и юго-запад. По моему наблюдению остатки прежнего языкового разделения (eme-KU и eme-SAL) сохранились не только в морфологии языка, но и в мифологической лексике: например слово «герой» в названиях северо-восточных объектов города Лагаша выражено через šul: d<sup>1</sup>šul-pa-è, d<sup>1</sup>šul-šag<sub>4</sub>-ga, d<sup>1</sup>šul-gi и т. д.; в юго-западном районе — через mes (d<sup>1</sup>mes-lam-ta-è-a); «владычица», «царица» — для юго-западных объектов через nin: d<sup>1</sup>nin-dar, d<sup>1</sup>nin-ġiz-zi-da, d<sup>1</sup>nin-a-zu, d<sup>1</sup>nin-šubur, d<sup>1</sup>nin-mar<sup>ki</sup>, для северных районов через nu. Территория «небес» (an) отличалась от территории «земли» (ki): ср. употребление термина ki в эпитете бога Ниндара — lugal-ki «царь земли»; то же в Ki-èš<sup>ki</sup>, Ki-nu-nir<sup>ki</sup> («земля не героя», т. е. нейтральная территория, поэтому для слова «герой» употреблено нейтральное nir, а не šul или mes), которые лежали на юго-западе в отличие от Ri-èš<sup>ki</sup> — местности на северо-западе и т. д. См. литературу: 1) к R-e-da (Цил. В, VI<sub>11</sub>—23): Falkenstein, GSGL, II, стр. 125, 68, 121, 123, 55, 97, 133; I, стр. 140, 139, 141, 97; SAHG, стр. 170 сл.; 2) к ù-[ma]-R-a: Falkenstein, GSGL, II, стр. 55, 57, 214, 60, 59, 28, 144, 14 и 32; I, стр. 84, 22, 136, 121, 85, 23, 61, 122, 134, 166, 224, 213,

гневное слово свое сказал, чтобы рассудок их унес, — это второй наместник владыки, (бог) Куршуна-бур, сыну Энлиля вместе с его предопределением устанавливает ему» (Цил. В, VII<sub>24</sub> — VIII<sub>8</sub>)<sup>65</sup>.

В торжественные праздники бог Нингирсу должен был проезжать на колеснице, в которую впрягали жеребцов, называемых «лев для бега», от северных ворот города и храма  $\acute{e}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{r}$  до юго-западных ворот и храма  $\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{r}:\tilde{e}\tilde{s}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-kug an-mul-a \acute{e}rin-na-da}_{16}\text{an}\tilde{s}\tilde{e}\text{-du}_{24}\text{-}\tilde{u}\tilde{r}\text{-bi ug ka}\tilde{s}\tilde{4}\text{-e p}\tilde{a}\tilde{d}\text{-da}_{17}\text{an}\tilde{s}\tilde{e}\text{ ba-sig}_{10}\text{-ga-da}_{18}\text{an}\tilde{s}\tilde{e}\text{-sig-a an}\tilde{s}\tilde{e}\text{ eridu(g)}^{\text{ki}}\text{-ga}_{14}$   $_{19}\text{an}\tilde{s}\tilde{e}\text{-}\tilde{s}\tilde{u}\text{-da \acute{e}-ka-kur kur-tu s}\tilde{a}\text{-da}_{20}\text{lugal-bi}^{\text{d}}\text{nin-g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su h}\tilde{u}\text{-la t}\tilde{u}\text{m-mu-da}_{21}\text{l}\tilde{u}\text{g-gim sig}_{4}\text{-gi-a}_{22}\text{mar-ur}_{5}\text{-gim zig-ga}_{23}\text{ma}\tilde{s}\text{kin-da-ga}^{\text{d}}\text{nin-g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su-ka}_{\chi,1}\text{en-sig-nun sipa-an}\tilde{s}\tilde{u}\text{-ka-ni}_{2}\text{en}^{\text{d}}\text{nin-g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su-ra me-ni-da mu-na-da-dib-e}_{15}$  чтобы святую колесницу (на территории) „Неба звездного“ запрячь, чтобы (к) ослу-жеребцу ее, названного „львом для бега“ осла присоединить, чтобы осел с Низа, осел с Эриду, вместе с ослом героя с востока на запад (пройдя), достигли (храма)  $\acute{e}\text{-ka-kur}$ , чтобы царь ее (т. е. колесницы) Нингирсу в радости перемещался, — тот, кто подобно льву кричит, подобно урагану вырывается, судья-смотритель часовни бога Нингирсу  $\chi,1$  бог Эшигун („Владыка Низа царя“), пастырь ослов его, владыке Нингирсу вместе с предопределением его устанавливает ему» (Цил. В, IX<sub>15</sub> — X<sub>2</sub>)<sup>66</sup>. По этой дороге проходила процессия в дни торжественных жертвоприношений. Текст RTC, 47, который датирован третьим годом Лугальанды<sup>67</sup>, говорит:  $1,1\text{ sila}_{4}\ \acute{e}\text{g-ki-b}\tilde{i}\tilde{r}\text{-ra-ka ba-}\tilde{s}\tilde{a}\text{g}_{5}\ 1\ \text{udu \acute{e}-pa-ka}_{5}\ \text{ba-}\tilde{s}\tilde{a}\text{g}_{5}\ \text{rap-rap-g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su}^{\text{ki}}\text{-ta laga}\tilde{s}^{\text{ki}}\text{-}\tilde{s}\tilde{e}\ \text{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{(a)-ni}_{11,1}\ \text{ba-k}\tilde{u}\ \text{u}_{4}\text{-l-kam } 1\ \text{ma}\tilde{s}\ \text{}\acute{i}\text{d-ambar-ra-tur-ra}_{\tilde{g}\tilde{i}\tilde{s}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-re ba-}\tilde{s}\tilde{a}\text{g}_{5}\ 1\ \text{udu}^{\text{d}}\text{inanna ib-gal } 1\ \text{udu } \tilde{s}\tilde{a}\text{g}_{4}\text{-p}\tilde{a}\tilde{d}\text{-da } 1\ \text{udu ki-a-na}\tilde{g}\text{-laga}\tilde{s}\text{(a)}^{\text{ki}}_{11,1}\ 1\ \text{sila}_{4}\ \text{d}\text{nan}\tilde{s}\tilde{e}\ \text{rap-rap laga}\tilde{s}^{\text{ki}}\text{-ta}_{5}\ \text{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{(a)-ni ka-}\acute{\text{e}}\text{-pa-ka-ta i-gin } \text{u}_{4}\text{-2-kam}_{1,1}\ \text{ягненок был посвящен „Склону ki-b}\tilde{i}\tilde{r}\text{“, } 1\ \text{баран был „посвящен (храму) Эпа. Дорога из Гирсу в Лагаш „Очень хорошей“}_{11,1}\ \text{была посвящена. Это был первый день. „Малому каналу Болота“ (и) „Колеснице“}_{11,1}\ \text{был посвящен } 1\ \text{козленок, } 5\ 1\ \text{баран Инанне (из) Ибгала, } 1\ \text{баран (храму) Шагпадда, } 1\ \text{баран (святилищу) „Место жертвовозлияния Лагаша“,}_{11,1}\ 1\ \text{баран богине Нанше, „Очень хорошей“, из Лагаша „путь ее из „Просеки Эпа“ был направлен. Это был второй день.}$

Табличка DP, 53, датированная тем же годом, описывает этот же путь из Гирсы в Лагаш:  $1,1\ \text{ma}\tilde{s}\ \text{d}\text{nin-g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su ba-g}\tilde{a}\text{ra m}\tilde{i}\ \text{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-su}^{\text{ki}}\text{-ta}_{5}\ \text{g}\tilde{i}\tilde{r}\text{-ni i-gin } \text{u}_{4}\text{-1-kam... } 10\ 1\ \text{ma}\tilde{s}\ \text{}\acute{i}\text{d-}$

168, 143, 170, 91, 93 и 106 (Цил. В, VII<sub>24</sub>—VIII<sub>9</sub>); 3)  $\text{k}\ \tilde{u}\text{-[ma]-R}$  (Цил. А, VI<sub>16-23</sub>): Falkenstein, GSGL, I, стр. 79, 162, 161, 104, 224, 183, 105, 206, 207, 199, 211, 210, 45; II, стр. 80, 133, 4 и 114; SAHG, стр. 144; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 280; он же, Syntax of Compound verbs in Sumerian, стр. 71 и 89; ср. соответствующие переводы: Thureau-Dangin, SAKI, стр. 96—97; Witzel, GZ, стр. 4 (414); Poebel, GSG, стр. 267, 254, 240 и 242; Jestin, VS, I, стр. 106, 52, 59, 107 и 110; II, стр. 198; Barton, RISA, стр. 211; Lambert, CAG, стр. 411 и др.

<sup>65</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 182 сл.; SAKI, стр. 128 сл.; Langdon, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 280; он же, Sumerien-Assyrian Vocabularies, стр. 25, 27, 19; Delitzsch, SG, стр. 12; Poebel, GSG, стр. 73, 271; Barton, RISA, стр. 242 сл.; SL, II, стр. 419 (SL, 193, 15), 580 (SL, 328, 12); III, стр. 824 (SL, 424, 6); Falkenstein, GSGL, I, стр. 84, 22, 136, 121, 85, 23, 61, 122, 134, 166, 224, 213, 168, 143, 224, 170, 91, 93 и 106; II, стр. 55, 57, 214, 60, 59, 28, 144, 14 и 32; SAHG, стр. 172; Lambert, Le rêve de Gudéa, стр. 188; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 529 сл.; M. Lambert, Le signe bur, et sa signification «moineau», RAAss, 48, 1954, стр. 30.

<sup>66</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 184 сл.; SAKI, стр. 130 сл.; Langdon, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», III, стр. 172; IV, стр. 9 и 47; Delitzsch, SG, стр. 116, 181; Poebel, GSG, стр. 11, 13; Barton, RISA, стр. 244 сл.; SL, II, 1, стр. 63 (SL, 15, 272), 222 (SL, 87, 50); 2, стр. 422—423 (SL, 203, 10d), 435 (SL, 208, 59) и 436 (SL, 208, 67); 3, стр. 851 (SL, 444, 31), 685—686 (SL, 366, 39) и 868 (SL, 449, 191a-b); Falkenstein, GSGL, I, стр. 141, 69, 93, 140, 91, 65, 144, 136, 30, 41, 25, 142, 92 и 88; II, стр. 50; SAHG, стр. 173; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 530 и 540; он же, Corrections..., стр. 308; M. Lambert, рец. на кн.: A. Salonen, Hippologica Accadica (Helsinki, 1956), RAAss, 51, 1957, стр. 215; он же, La vie économique à Shuruppak, «Sumer», IX, 1953, стр. 201.

<sup>67</sup> LQL, стр. 127; Förtlisch, MVAG, 19, стр. 87.

ambar-šè  $\tilde{g}i\tilde{s}g\tilde{i}g\tilde{i}r$ -re  $_{15}$ ba-túm... II,1  $_{1}$  maš  $^{d}$ inanna ib-gal...  $_{5}$ 1 udu  $^{d}$ nanše šag $_{4}$ -pàd-da...  
 $_{1}$  maš  $_{10}$ ki-a-na $\tilde{g}$ -lugal-lagaš(a) $^{ki}$ -a  $\tilde{g}i\tilde{s}$ -e-tag « $_{5}$ Путь женщины из Гирсы был направлен:  
 I,1  $_{1}$  козленка богу Нингирсе (из) Багары,  $_{5}$ это был первый день. (Различные жертво-  
 приношения и)  $_{10}$  $_{1}$  козленок к „Каналу Болота“, к „Колеснице“  $_{15}$ были принесены:  
 (различные жертвоприношения, и) II,1  $_{1}$  козленка богине Инанне (из) Ибгала, (различ-  
 ные жертвоприношения и)  $_{5}$ 1 козленка богине Намше (из) Шагпада, (различные жерт-  
 воприношения и) 1 козленка  $_{10}$ „Месту царского жертвовозлияния Лагаша“ были при-  
 несены в жертву». Затем повторяется, как и в предыдущем документе: II,1  $_{1}$  sila $_{4}$   $^{d}$ nanše  
 mí lagaš $^{ki}$ -ta  $_{15}$  $\tilde{g}i\tilde{r}$ (a)-ni ka-é-ra-ka-ta [ $\tilde{g}i\tilde{s}$ ]-bi-tag III,1  $_{4}$ -2-кам «II,1 Женщины из Ла-  
 гаша путь из просеки (шел), 1 ягненок богине Намше был принесен в жертву, III,1 это  
 был второй день»<sup>68</sup>.

II, наконец, документ DP, 43, составленный в третий год Урукагины<sup>69</sup>, сообщает:  
 «I,1  $_{1}$  maš $^{gri\tilde{s}}$   $\tilde{g}i\tilde{g}i\tilde{r}$  1 udu ba-gára 1 udu šag-pàd 1 udu  $^{d}$ inanna 1 udu  $^{d}$  $\tilde{g}á$ -tùm-dùg 1 maš  
 abzu-ég 1 maš  $^{d}$ en-ki sila-dagal 1 maš ki-a-na $\tilde{g}$   $_{10}$  $_{1}$  maš ki-pa-sikil-sug $_{4}$ (-ga) lagaš $^{ki}$ -ša  
 $_{11}$  $\tilde{g}i\tilde{s}$ -e-tag, I,1  $_{1}$  козленок „Колеснице“, 1 баран Багаре, 1 баран (храму) Шагпада,  
 1 баран Инанне, 1 баран богине Гатумдут, 1 баран (храму) „Абзу-у-склона“, 1 коз-  
 ленок богу Энки (из) „Широкой улицы“, 1 козленок „Месту жертвовозлияния“,  
 $_{10}$  $_{1}$  козленок „месту pa-sikil-sug $_{4}$  Лагаша“ II были принесены в жертву». Таким образом,  
 процессия, которая направлялась из квартала Гирсу, спускалась с холма К по скло-  
 ну ki-bir, вероятно, простиравшегося далее на юг к храму «Абзу-у-склона» и «Склону  
 леса южного», затем она пересекала «Канал малый Болота», приносила жертвы у хра-  
 ма «Колесница», а потом по «Широкой улице бога Энки» достигала квартала Лагаш.  
 Из квартала Лагаш обратно в Гирсу процессия проходила через «Просеку Эпа» (позже  
 здесь, по-видимому, был проведен «Новый канал», Гудеа этот путь совершает на бар-  
 ке). Очевидно, этот путь через холм К и был той знаменитой дорогой процессий, ко-  
 торая еще со времени матриархата носила название «Дорога  $^{70}$  царицы» ( $\tilde{g}i\tilde{r}$ -nun); он  
 начинался на северо-востоке у квартала Utú $^{ki}$ , в районе «Великого двора» и «Камен-  
 ного водоема», доходя на юго-западе до квартала Лагаш. Гудеа в начале «царской до-  
 роги» ( $\tilde{g}i\tilde{r}$ -nun) в «Дворе великом» поставил каменную стелу (Цил. А, XXIII $_{8-12}$ ), на  
 которой написал:  $_{10}$  $\tilde{g}i\tilde{r}$ -de-a en- $^{d}$ nin- $\tilde{g}i\tilde{r}$ -su-ke $_{4}$   $_{11}$  $\tilde{g}i\tilde{r}$ -nun-ta mu-zu «Стелу... (для)  
 $_{10}$ Гудеа владыка Нингирсу из (храма) „Дорога царицы“ узнает (...)» (Цил. А, XXIII $_{10-11}$ ).  
 Именно благодаря богу из  $\tilde{g}i\tilde{r}$  «дороги» познается (zu) истинное положение вещей;  
 вероятно, отсюда следует исходить при интерпретации квартала  $\tilde{g}i\tilde{r}$ -zu $^{ki}$ , т. е.  $\tilde{G}i\tilde{r}$ -su $^{ki}$ .  
 На юго-западе эта дорога достигала «Дверей великих, столбов Гирнуны, которую ох-  
 ранял бог  $^{d}$ Ig-alim (букв. „Дверь Яростного быка“).

Как уже отмечено в ГЛГ, И. М. Дьяконов видит в знаменитых  $^{10}$ usu-ga (ú-si $_{16}$ ;  
 ú-si $_{19}$ ), что А. Фалькенштейн переводит «Unreinen», своеобразное написание sub $_{4}$  и  
 приравнивает последнее к šub-lugal, хотя в другом месте он, ссылаясь на Ник. 1,31  
 и 35, отметил, что шум. anbar = акк. arrānu «болотистая тростниковая заросль»; в  
 других случаях этот знак читается bunin «озеро, лужа» (акк. buninnu ša mē «тростник»,  
 акк. kunūnu), а также что шум. su-ga l = sùg = акк. sūsu «тростниковая заросль» (ŠL,  
 522, 6,8,19a). В Цил. А, XIII $_{14}$  говорится об uzug ( $^{10}$ usu-ga): uzug-ga im- $\tilde{g}á$ l lú-gi-am,  
 «Нечистые были, это люди тростника». В. В. Струве на своих семинарах по чтению

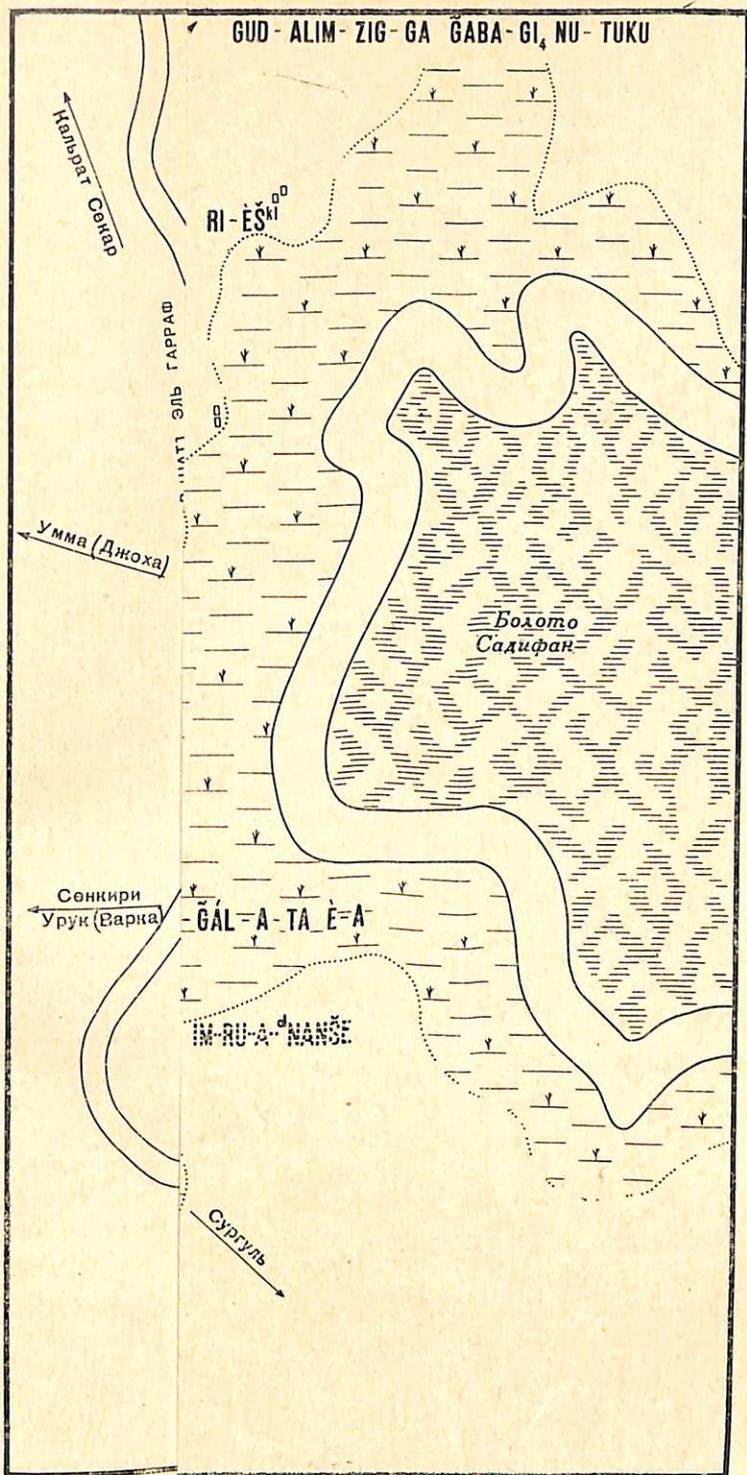
<sup>68</sup> LQL, стр. 126 сл.; F ö r t s c h, MVAG, 19, стр. 105.

<sup>69</sup> LQL, стр. 126; F ö r t s c h, MVAG, 19, стр. 90.

<sup>70</sup> L a b a t, MEA, стр. 47 (10):  $\tilde{g}i\tilde{r}$  = padānu «дорога», malāku «путь», urūnu «доро-

га». Нельзя не обратить внимания на то, что дворец Ti-ra-áš находился на территории  
 miš $^{ki}$  (miš-bi an-na). Представитель рода  $^{d}$ lumma ( $^{d}$ šul-ra-è) Эаннатум получил это  
 имя потому, что владел имуществом богини Инанны. Tiraš основан, согласно Цил. А,  
 X $_{15-16}$ , в пам-nun-na, откуда следует, что территория miš-bi an-na когда-то входила  
 в состав владений царицы (nun).

Лумматур скупает земли E-me-pam-nun-na (ср. me-pam-lugal-la «предопределение  
 царственности» — Цил. В, XIV).



Вестник древней

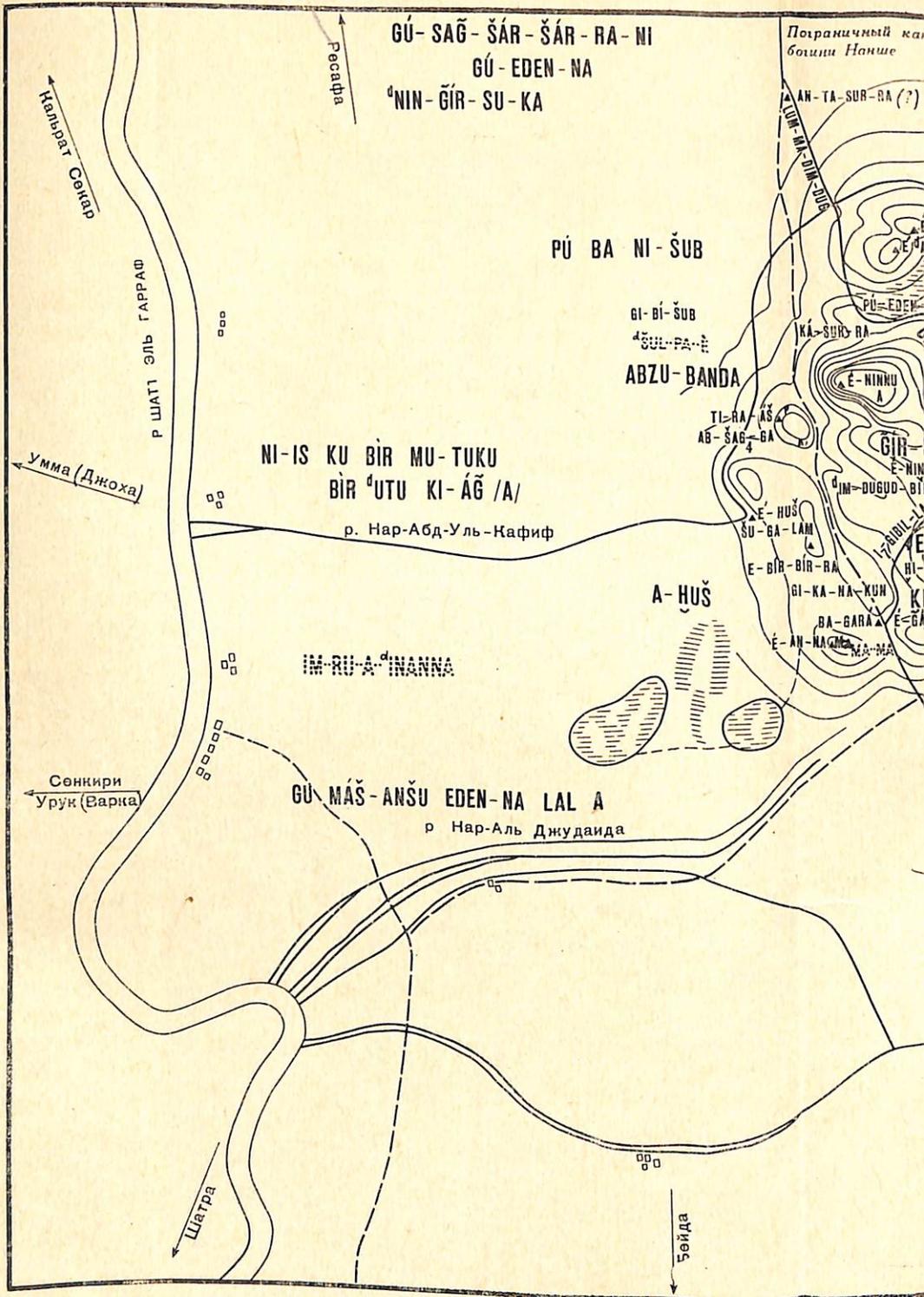
личать  
ростни-  
«лечеб-  
ные ва-  
и его  
a//sùg//

и связи  
= ma-  
«демон»  
Ē-sùg-ga  
реступ-  
Ē-mi-ġal  
A-ġuš  
чаща  
все ос-  
поселе-  
и трост-  
ные дни  
— пер-  
izug-ga»  
е храма  
uzug-ga  
Цил. А,

о святи-  
ющей в  
одил вы-  
sub-kug  
«его —  
нный во-  
и с тем,  
оры, оп-  
остигала  
одробно.  
Длинное  
ni-bi-šub,  
в назва-  
Цил. А,  
ša<sub>12</sub> šag<sub>4</sub>  
-bar-ra-bi  
ġir-ré-ne  
ни ni-bi  
«11 Фасад  
тво (пре-  
аму уро-  
луннаков;

укусить

120 сл.;  
р. 234 сл.;  
, стр. 69;  
Correcti-



GÚ-SAG-ŠÁR-ŠÁR-RA-NI  
 GÚ-EDEN-NA  
 NIN-ĜÍR-SU-KA

Пограничный кабошии Нанше

PÚ BA NI-ŠUB

GI-BÍ-ŠUB  
 ŠUL-PA-Ĝ  
 ABZU-BANDA

NI-IS KU BIR MU-TUKU  
 BIR UTU KI-ÁĜ /A/

р. Нар-Абд-Уль-Нафиф

IM-RU-A d'INANNA

A-HUŠ

GU MÁŠ-ANŠU EDEN-NA LAL A

р. Нар-Аль Джудаида

Нальрат Сокар

Ресафра

Р ШАТТ ЭЛЬ ГАРРАФ

Умма (Джоха)

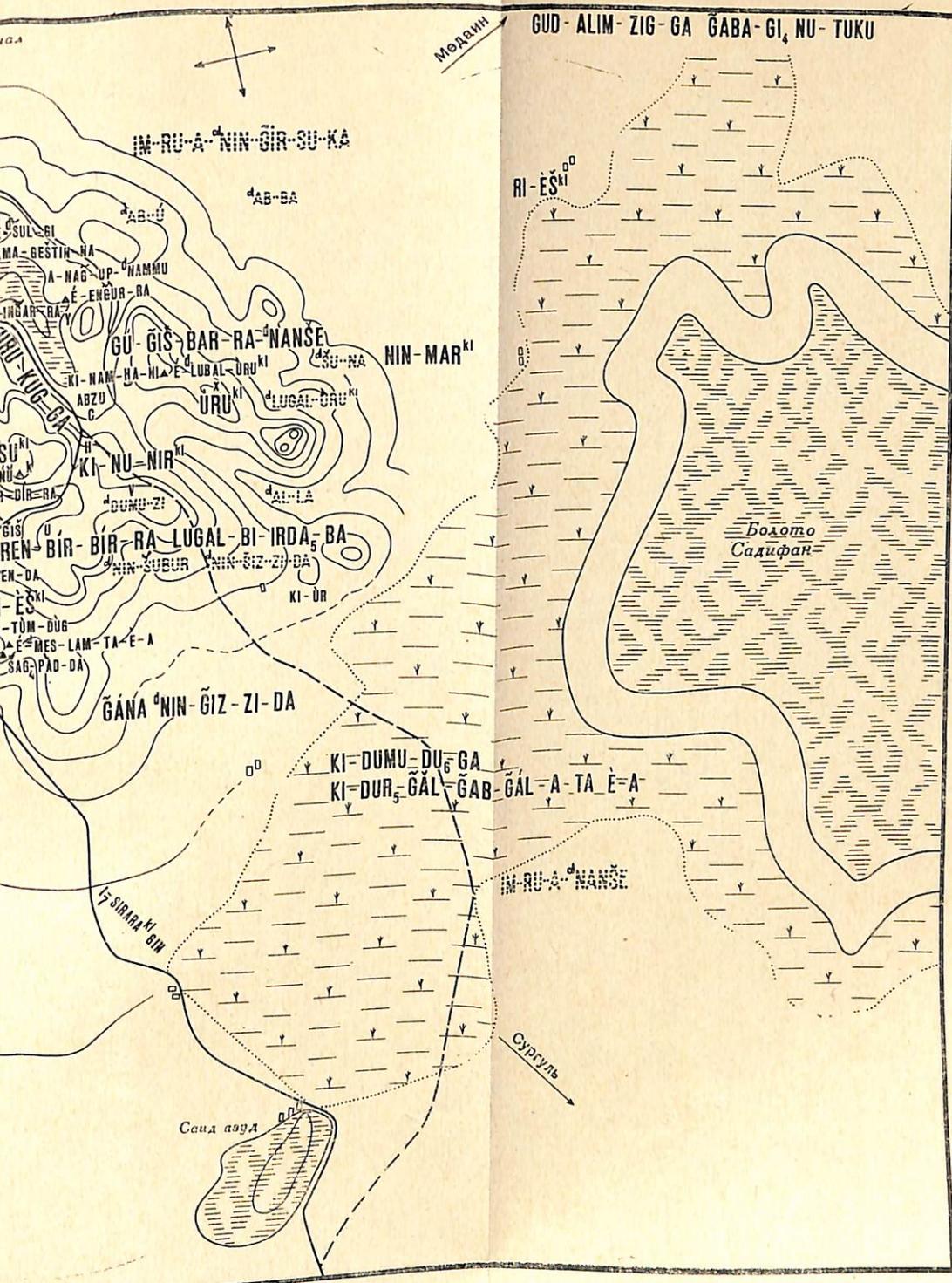
Сенкири  
 Урук (Варка)

Шатра

Бейда

Окрестности Лагаша

1914



GUD-ALIM-ZIG-GA GABA-GI, NU-TUKU

IN-RU-A-NIN-GIR-SU-KA

AB-BA

RI-ESKI

SUL-GI  
MA-BESTI-NA  
A-NAG-UP-NAMMU  
E-ENEUR-BA

GU-GIS-BAR-RA-NANSE

NIN-MAR-KI

URU-KUG-GA  
SU-KI  
NU-IR-BA

KI-NAN-NA-NI-E-LUBAL-URU-KI

URU-KI

LUGAL-URU-KI

GI-SI  
REN-BA

BIR-BIR-RA-LUGAL-BI-IRDA-BA

EN-DA  
ES-KI

TUM-DUG  
MES-LAM-TA-E-A  
SAG-PAD-DA

GANA-NIN-GIZ-ZI-DA

KI-DUMU-DUG-GA

KI-DUR-GAL-GAB-GAL-A-TA-E-A

IN-RU-A-NANSE

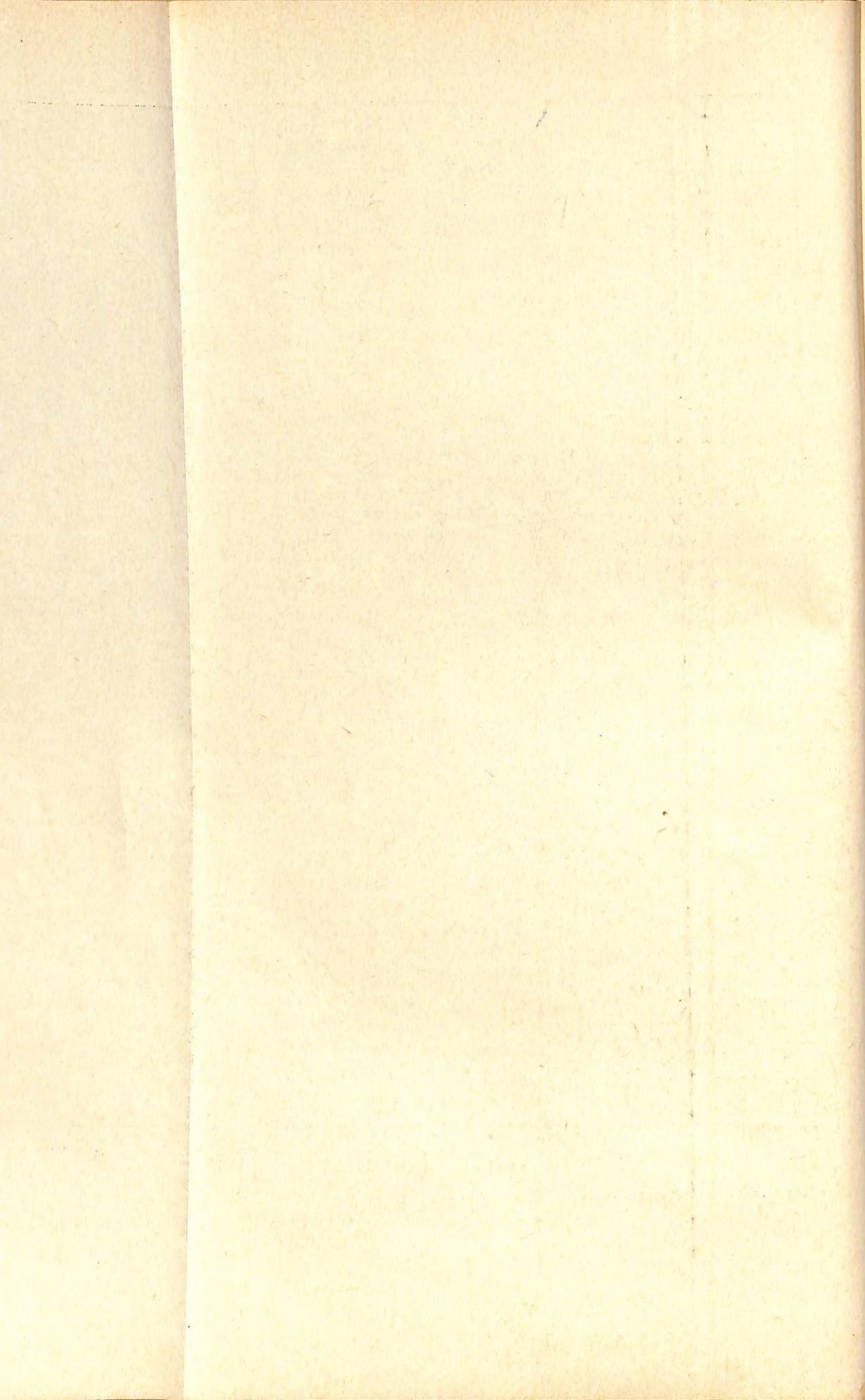
Болото  
Садифан

15 СИРАНА КИ

Саид азуд

Сургуль

(Телло) в XXII в. до н. э.



надписей Урукагины привел многочисленные данные о том, что следует различать adda «мертвец», которого относили в ki-maḥ «кладбище», от lú-gi «человека тростника», тяжелобольного, которого клали на «тростник Энки»<sup>71</sup> в древнейшую «лечебницу», сооруженную еще Ур-Нанше. В связи с тем, что встречаются различные варианты написания úzug-ga (ú-si<sub>16</sub>, ú-si<sub>19</sub>, lú-usu-ga, uzug-ga), можно предполагать и его происхождение из \*ú-sùg-ga, связывая последнее с тростниковой зарослью su-ga//sùg//akk. sūsu.

В настоящей работе я уже останавливался на описании храма É-sùg-ga и связи последнего с юго-западными воротами Лагаша. URU x A<sup>ki</sup>, sùg-ga, gišgal = man-zāzu написания одного и того же знака, который еще читался и как gāl (gāl-lu «демон» (МЕА, 49). Демоном-хранителем города Гирсу считался бог <sup>d</sup>Ig-alim. В храме É-sùg-ga решалась судьба правителя Гудеа богом Нингирсу. Страшная кара ожидала преступника, как сообщается в заклинании *patesu* Гудеа: úš-bi an-na ùr-gišgal ḥé-mi-ḡál «Смертно на небе основание manzāzu пусть будет» (Статуя В, XI<sub>25</sub>). О болоте A-ḥuš уже говорилось, еще будет идти речь о тростнике ḥabur, который тростниковая чаща должна поставлять двору наравне с карпами и сазанами. Таким образом, есть все основания полагать, что на юго-западе города Лагаша, вне городских ворот, в поселении URU x A<sup>ki</sup> (= sùg-ga) находилась «лечебница» для тяжелобольных «людей тростника» (lú-uzug-ga), которых Гудеа заставлял выносить из города в торжественные дни праздников. Из этого поселения É-sùg-ga (URU x A<sup>ki</sup>) происходил Du-du — первосвященник бога Нингирсу при Энтемене. Вторая «лечебница» для «мужей uzug-ga» («людей тростника») находилась у северных ворот города Лагаша, в районе храма É-ki-šukum (о чем речь будет идти в последующей работе): é-ki-šuku(m)-bi uzug-ga èš ḡá-ḡá «(Храм) É-ki-šukum его: „люди тростника“ святилище строят» (Цил. А, XXVIII<sub>9</sub>)<sup>72</sup>.

В ГЛГ также указывалось, что в районе порта Касурра было сооружено святилище, жрец-музыкант которого si-im á-lá следил за уровнем воды, прибывающей в главный канал Лагаша из Тигра, и определял будущий урожай. Я уже приводил выше отрывок из Цил. А, XXVIII: <sup>17</sup>a-ga-balaḡ-a-bi gud-gù-nun-silim <sup>18</sup>kisal-bi sub-kug si-im á-lá <sup>19</sup>kun-na<sub>4</sub> é-a nàd-a-bi <sup>20</sup>ḥur-saḡ ul-nun-ni-éš nàd-àm «<sup>17</sup>,Зал Лиры“ его — „Бык, красиво ревуший“, <sup>18</sup>,Двор“ его — святая молитва si-im á-lá, <sup>19</sup>,Каменный водоем“, в храме он покоится, <sup>20</sup>горная вершина Ul-nun покоится это». В связи с тем, что к этому «святилищу музыкантов» имели отношение музыканты-инспекторы, определявшие урожай Гуэдэна и полей muš-bi an-na, а граница последних достигала «места суда ауннаков», то мне придется рассмотреть данный вопрос более подробно.

Вторым названием полей muš-bi-an-na было ka-gíd-da an-bar-bar-ra «Длинное устье „небес“ внешних». Эти поля начинались где-то в районе Pú-ba-ni-šub, Gi-bi-šub, Ab-ba-šub, компонент которых šub вряд ли здесь случаен, как и an «небеса» в названии полей muš-bi an-na. Об этом довольно убедительно свидетельствует Цил. А, XXVII<sub>11-23</sub>, описывающий храм Пятидесяти (Энинну): <sup>11</sup>é igi-bi kur-gal ki uš-ša <sup>12</sup>šag<sub>4</sub> [b]i na[m]-[š]ub-ezen ḥa-mun <sup>13</sup>bar-bi an é-maḥ ḥé-ḡál-la zig-ga <sup>14</sup>gú-en-bar-ra-bi <sup>15</sup>ki-di-kud<sup>d</sup>a-nun(a)-ke<sub>4</sub>-ne <sup>16</sup>a-lál-bi-ta ka-sub(a)-da <sup>17</sup>šukum-bi-da ḥé-ḡál dingir-ré-ne kam <sup>18</sup>urí é-da si-si-ga-bi <sup>19</sup>dim-dugud<sup>mušen</sup> kur-muš-a-tá ḥé-bad-du-àm <sup>20</sup>é-ninnu ní-bi ní ḥa-mun <sup>21</sup>íd eden-ta è(d)-da <sup>22</sup>lugal-bi en<sup>d</sup>nin-ḡír-su-ke<sub>4</sub> <sup>23</sup>šag<sub>4</sub>-kug-gé bé-pàd «<sup>11</sup>Фасад храма — гора великая, землю основавшая, <sup>12</sup>внутри ее праздничное šub-ство (*пребенда*) воистину благодатное, <sup>13</sup>граница его „небеса“, которые великому храму урожаем поднимают, <sup>14</sup>его берег величественный (на) границе — <sup>15</sup>место суда ауннаков;

<sup>71</sup> «Человека тростника» могли съесть «лев», «собака» или смертельно укусить «змея», которая олицетворяла бога Энки.

<sup>72</sup> См. переводы Thureau-Dangin, ISA, стр. 172 сл.; SAKI, стр. 120 сл.; Witzel, GZ, стр. 16 (426); SL, II, стр. 574 (SL, 324, 283); Barton, RISA, стр. 234 сл.; Jestin, VS, II, стр. 390; Falkenstein, GSGL, I, стр. 98 и 134; II, стр. 69; SAHG, стр. 164; Lambert, Tournay, CAG, стр. 422 и 436; они же, Correcti- ons..., стр. 319.

16от сладкой воды вместе с устами молитвы, 17вместе с хлебом его — изобилие богов это. 18Штаандарт рядом с храмом был вколочен, 19„Имдугуд от горы змеи удаляется“ это. 20Почитание Эннину, почитание воистину благодатное 21„Канал из Степи выходящий, 22царь его владыка Нингирсу 23В сердце святом назвал“ 73.

И, хотя, казалось бы, на первый взгляд, и «небо» (an) и «падение ниц» (šub) 74 подразумевает абстрактное поклонение небесам, от которого зависит урожай, тем не менее никогда не следует забывать двузначности слов шумерских текстов (ср. как двузначно, через хижину, Эа поведал Ут-напштиму решение богов начать всемирный потоп), когда под религиозной абстрактной оболочкой скрывались вполне конкретные вещи (ср. храм šag<sub>4</sub>-rað-da и сходный эпитет правителя). И вполне правдоподобно, что существовал реально участок территории, который назывался an-bar-bar-га «Внешнее (пограничное) небо»; этот участок на северо-востоке имел границу у святилища «Место суда апуннаков»; на юго-западе, вероятно, достигал пределов храма é-bír-bír-га «Место суда бога Нингирсу»; северная черта границы территории an-bar-bar-га проходила у храма An-ta-sur-га «От (территории) „небес“ отграниченный», т. е. у того места, где «Пограничный канал Нанше», несущий воду из Тигра, раздваивался на два канала: восточный Луммадимдуг и западный íd eden-ta è(d)-da «Канал из Степи выходящий». Территория an-bar-bar-га, т. е. северо-западная часть города Лагаша была покрыта водными бассейнами; часть этой территории приняла название 2 muš-bi an-na «Змея небес» (по-видимому, полоска незатопленной территории напоминала змею). На север от храма Антасурра начиналась «Степь», прибрежная полоса которой имевалась Gú-eden-na и тянулась вдоль канала, подававшего воду Тигра не только городу Лагашу, но, вероятно, и городу Умме.

Пруды и водоемы территории muš-bi an-na и gú-eden-na изобиловали рыбой и были покрыты тростником habur: 1ambar-bi<sup>ku</sup> 2I.SUUR<sup>ku</sup> 3suhur ù-túm 2giš-gi-nisig-ga-bi 4<sup>gi</sup>ha-bu-ú[r] ù-tú[m] 5imin-nar ra-ḡab gú-eden-na-ke<sub>4</sub> 6<sup>d</sup>nin-ḡír-su-ra é-ninnu-a inim-bi tur<sub>5</sub>-tur<sub>5</sub>(u)-da 7<sup>d</sup>lama essad-e gú-eden-na 8<sup>en</sup>-<sup>d</sup>nin-ḡír-su-ra me-ni-da mu-na-da dib-e «1Болото его (т. е. „Степи“) карпов (и) сазанов пусть доставляет! 2Прекрасная тростниковая чаща его (т. е. „Степи“) тростник habur пусть доставляет! 3Семь музыкантов-инспекторов, посланцев Гуэдэны 4богу Нингирсу в Эннину эти слова, чтобы делением его ему устанавливает» (Цил. В, XII<sub>1-6</sub>) 75.

О развитом земледелии, животноводстве и рыболовстве этого района подробно говорится в надписях natesu Гудеа (2162-2137 гг. до н. э.) Цил. В, XIV<sub>25</sub>—XV<sub>22</sub>: 25íd-dè a-zal-le si-a-da 26ambar-ra 27I.SUUR<sup>ku</sup> 28suhur<sup>ku</sup> 29ḡál-la-da 30<sup>xv.1</sup>essad-kug-ḡál-bi zag-ba gub-ba-da 31a-gal-gal-e še si-si-a-<da> gur<sub>7</sub>-dul gur<sub>7</sub>-maš ki-lagaš(a)<sup>ki</sup>-ke<sub>4</sub> 32gú-gur-gur-zi(d)-bi šu ba-ba-ra-da 33áb-zi(d)-da amar gub-gub-ba-da 34šag<sub>4</sub>-ba gud-nindá gù-nun-bi íl-a-da 35á-hunḡ še-si-bi eger-bi ús-sa-da 36dur<sub>9</sub> 37urudu 38ha-x-mah 39lal-a-da 40é-àra àra-mah 41íl

73 См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 170 сл.; SAKI, стр. 118—121; Langdon, «Babyloniaca», IV, стр. 49 и 54; Witzel, GZ, стр. 16 (426); Barton, RISA, стр. 232—235; SL, II, 1, стр. 234 (SL, 95, 6), 273 (SL, 106, 73), 77 (SL, 29 сл.) и 87, 73, 97, 141, 88, 144, 208, 41, 148 и 143; II, стр. 93, 113, 43, 148, 64, 142, 146, 77, 147 и 19; SAHG, стр. 164; Lambert, Tournaу, CAG, стр. 422 и 436; он же, Corrections..., стр. 319; Christian, ук. соч., стр. 25 и 92.

74 По-видимому, данное понятие близко к ĠIS.SUB. BA=īsqu «пребенда», «предопределение» (т. е. ME=paḡṣu) в нововавилонское время. В. А. Белявский подготовил к печати статью по данному вопросу.

75 См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 186—189; SAKI, стр. 132 сл.; Langdon, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», III, стр. 146; IV, стр. 14, 10 и 35; Poebel, GSG, стр. 271, 12 и 126; Barton, RISA, стр. 246 сл.; SL, I, стр. 77 (SL, 29 сл.); II, стр. 597 (SL, 332, 138); Falkenstein, GSGL, I, стр. 83, 183, 224, 67, 79, 172, 88, 100, 68 и 96; II, стр. 40, 18, 55, 67, 24 и 111; SAHG, стр. 175; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 531 и 541.

la-da<sub>10</sub> lugú-da-gá-kad-kid-du<sub>8</sub> é-gim-tur<sup>d</sup> [nin-gír-s]u-[ka]-ke<sub>4</sub> 17[...]-gim [...za?]-a-da<sub>18</sub> [...g]e-en-gar-e si-sá-a-da<sub>19</sub> kisal-é-ninnu-ke<sub>4</sub> hul-la si-a-da<sub>20</sub> si-im-da á-lá balag nam-nar šu-du<sub>7</sub>-a<sub>21</sub> balag ki-ág-(a)-ni ušum-gal-kalam-ma<sub>22</sub> saḡ-ba gin-na-da<sub>25</sub> «Чтобы точная вода в канале была полной, 26в болоте карпы (и) сазаны чтобы имелись в наличии, XV, к берегу его (т. е. болота) его священный рыбный надзиратель положенный чтобы был поставлен, 2вода обильная (большая) зерно (чтобы) наполняла, 3,,амбар закрытый“ (и) „амбар открытый“ земли Лагаша 4чтобы взгромоздились, 5скотную ограду чтобы построить, загон чтобы соорудить, 6овцематка священная ягнят чтобы производила, 7(племенной) баран со своей овцематкой священной чтобы совокушлялся, 8корова священная теленка чтобы могла поставить (на ноги), 9внутри его (т. е. загона) бык плуга чтобы ревел, 10быка в ярмо чтобы направить, 11чтобы землепашец, который быка погоняет (букв. бьет), к нему (т. е. загону) был приставлен, 12осел упряжь свою чтобы носил (букв. поднимал), 13повозка, сеющая зерно, сзади чтобы следовала, 14чтобы жеребец великой медной уздой (?) был внауздан, 15в мельнице много муки чтобы он поднимал, 16чтобы Лугуддага-кадкиду, храм юных прислужниц бога [Нингир]су 17подобным [...] (сделал), 18чтобы [...] направить, 19,,Двор“ Энинну радостью чтобы наполнился, 20чтобы вместе с si-im á-lá, музыкантом, который пение делает совершенным, 21лира любимая его „Дракон страны“ 22во главе его чтобы (вы)ступала, — ... (правитель соорудил храм Энинну)»<sup>76</sup>.

Цил. В, XI, 15—26: 15gána-gal-gal-e šu-íl-la-da<sub>16</sub> é-pa<sub>4</sub>-lagaš(a)<sup>ki</sup>-ke<sub>4</sub> 17gú-bi zig-ga-da<sub>18</sub> eden lugal-bi-ir túm(a) 19gú-eden-na-ka<sup>d</sup> ezinu kug sud-pa-sikil-e<sub>20</sub> epin-na saḡ an-šè il(a)-šè 21gána-zi(d)-bi gig ziz gú-gú-um-túm 22gur<sub>7</sub>-gur<sub>7</sub>-maš-ki-lagaš(a)<sup>ki</sup>-ke<sub>4</sub> 23gú-gur-gur-ra-da<sub>24</sub> saḡ-tù<sup>d</sup> en-líl-lá en-gar gú-eden-na<sub>25</sub> ḡiš-bar-è en<sup>d</sup> nin-gír-su-ra<sub>26</sub> me-ni-da mu-na-da-an-dib-bi «15Поля большие чтобы поднялись, 16каналы города Лагаша 17к берегам своим чтобы поднялись; 18степь, которая для царя своего (в дар) принесена 19в Гуэдэне священное зерно (и) длинный стебель чистый, 20в посевной борозде подымающий голову к небу, 21поля священные его, пшеницу, эмер (и) полбу приносящие, — 22амбар открытый земли Лагаша 23чтобы взгромоздили, — 24глава издольщиков Эллиля, землепашец Гуэдэна, 25бог Гипбарэ, владыке Нингирсу, 26вместе с предопределением его он устанавливает ему»<sup>77</sup>. Цил. В, XII, 7—18: 7eden-ki-dùg-ge na-ri-ga-da 8gú-eden-na eden-dùg-ge 9na-ri sum-ma-da<sub>10</sub> mušen-bi [rín]-rín-na-da<sub>11</sub> nunuz-bi é-silim-a ḡál-la-da<sub>12</sub> ama-bi dim-e-da<sub>13</sub> du<sub>8</sub>-du<sub>8</sub> maš-anše-udu-a-ba<sub>14</sub> eden-ki-ág-(a)-nin-gír-su-ka-ke<sub>4</sub> 15nig-kud nu-ag(a)-da<sub>16</sub> dim-gal-abzu nimgir-gú-eden-na 17en<sup>d</sup> nin-gír-su-ra me-ni-da<sub>18</sub> mu-na-da-dib-bi «7Чтобы степь „Добрая земля“ очистить, 8чтобы Гуэдэн („Берег степи“) и Эдэндуг („Степь добрая“), 9стали чистыми, 10чтобы птицы их процветали, 11чтобы яйца (птены) их в „храме оздоровительном“ находились, 12чтобы

<sup>76</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 190—193; SAKI, стр. 134—137; Langdon, Syntax of compound verbs in Sumerian, стр. 66 и 79; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», II, стр. 202; IV, стр. 49, 43, 56 и 13; он же, The Principles of Sumerian Noun Formation, «Babyloniaca», IV, стр. 6; Poebel, GSG, стр. 300; Barton, RISA, стр. 248—251; SL, 1, стр. 223 (SL, 87a, 2), 291 (SL, 112, 133), 40 (SL, 11, 47) и 303 (SL, 115, 146); 2, стр. 409 (SL, 173a, 3) и 604 (SL, 334, 166); 3, стр. 691 (SL, 367, 92); Jestin, VS, I, стр. 358 сл.; Falkenstein, GSGL, I, стр. 145, 126, 141, 72, 69, 68, 140, 23, 123, 120, 25, 45, 111, 135, 63, 112, 143, 136, 115, 86, 96, 67, 142 и 109; II, стр. 103, 124, 106, 64, 55, 65, 50, 49, 125, 127, 51, 128, 79, 41 и 105; SAHG, стр. 177—178; Lambert, Tournay, CBG, стр. 533 и 542 (со ссылкой на Oppenheim — Hartman, JNES, IV, стр. 156, прим. 365); M. Lambert, EN-AN-E-DU, «Sumer», IX, 1953, 1, стр. 96; Christian, ук. соч., стр. 16.

<sup>77</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 186 сл.; SAKI, стр. 132 сл.; Langdon, Syntax of Compound Verbs in Sumerian, стр. 73 и 79; он же, La syntaxe du verbe sumerien, «Babyloniaca», I, стр. 268; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», III, 1909, стр. 161; IV, стр. 42; Delitzsch, SG, стр. 104, 72 и 77; Poebel, GSG, стр. 130 и 300; Barton, RISA, стр. 246 сл.; SL, 1, стр. 309 сл. (SL, 115, 303), 2, стр. 395 (SL, 168, 3) и 503 (SL, 295, 165); Jestin, VS, I, стр. 219; Falkenstein, GSGL, I, стр. 124, 72, 140, 88, 141, 103, 145, 100, 86, 138, 83, 171, 224, 71, 27 и 96; II, стр. 100, 50, 55, 92, 4, 102, 74, 133—134, 67, 65 и 121; SAHG, стр. 174 сл.; Lambert, Tournay, CBG, стр. 531, 539 и 544; Christian, ук. соч., стр. 95.

мать их растила, <sup>13</sup>чтобы на изобилие их козлят, ослов (и) овец <sup>14</sup>стень, которую любит Нингирсу, <sup>15</sup>оброком не облагалась — <sup>16</sup>бог Димгаль-абзу („Великая связь океана“), надзиратель Гуэдэна, <sup>17</sup>владыке Нингирсу вместе с предопределением его <sup>18</sup>устанавливает ему» <sup>78</sup>.

Таким образом, из всего сказанного следует, что многоотраслевое хозяйство северо-западной части города Лагаша включало, кроме земледелия, животноводства, птицеводства, также скотоводство и рыбное хозяйство. Рыбным хозяйством и выращиванием тростника *ḥarur* заведовали семь музыкантов-инспекторов из храма Лиры «Дракон страны», который был расположен в районе «Двора Эннину», порта Касурра.

Выше уже рассматривался документ DP, 55,4 из одиннадцатой культовой серии, в котором перечисляются принесенные жертвы одиннадцати культовых мест, расположенных в квартале *Urú<sup>ki</sup>* и землях *Mùš<sup>ki</sup>* после сообщения о новых жертвоприношениях (1 *ga<sub>5</sub>* *l-níg-sa-ku<sub>6</sub>*) следует: *balag 7 ba-ka-m* «Это есть 7 долей Лиры» (LQL, 136). Документ DP, 53,9, датированный третьим годом Лугальанды, снова говорит об этом: 8 *ga<sub>5</sub>* *ia 8 ga<sub>5</sub>* *zú-lum alam-é-šag<sub>4</sub>-ga 8 ba-ka-m 8 ga<sub>5</sub>* *ia 7 ga<sub>5</sub>* *zú-lum balag 7 ba-ka-m* «8 мер елей, 8 мер фиников — суть восемь долей статуи (храма) Эшагга; 7 мер елей, 7 мер фиников — суть семь долей Лиры» (LQL, 135, № 7). М. Ламбер правильно отмечает, что в данном случае *balag* следует переводить «музыкальный инструмент». Он использует «Гимн о храме Эриду», стремясь на основании этого текста установить, какие именно семь музыкальных инструментов были необходимы для ритуала: *zag-mí*, *al-ḡar*, *balag*, *liliz*, *ḥar-ḥar*, *šabitum*, *miritum* (LQL, стр. 135, № 7). Некоторые из этих семи музыкальных инструментов упоминаются в Цил. В Гудеа, X<sub>9-15</sub>: *ti-gi<sub>4</sub>* *níg-dùg-ge si-sá-a-da* <sup>10</sup>*kisal-é-ninnu ḥul-a si-a-da* <sup>11</sup>*al-ḡar mi-rí-tum níg-é-dùg-ga* <sup>12</sup>*ur-saḡ geš<sup>lug</sup> a-ra* <sup>13</sup>*nin-ḡír-su-ra é-ninnu dūg-bi ḡá-ḡá-da* <sup>14</sup>*nar-ki-āḡ-a-ni ušumgal-kalam-ma* <sup>15</sup>*en<sup>d</sup> nin-ḡír-su-ra me-ni-da mu-na-da-dib-e* «Чтобы литавры в благополучии были правильно настроены, <sup>10</sup>чтобы „Двор Эннину“, радостью был наполнен, <sup>11</sup>арфа (и) свирель — вещи гарема, <sup>12</sup>витаю, который внемлет, <sup>13</sup>богу Нингирсу, приятное Эннину чтобы сделали, — <sup>14</sup>певец любимый его „Дракон страны“, <sup>15</sup>владыке Нингирсу вместе с предопределением его устанавливает ему» <sup>79</sup>. Очевидно, эти семь инструментов соответствовали семи музыкантам-инспекторам полей Гуэдэна. Какие же инструменты принадлежали отдельному инспектору, какую функцию в хозяйстве играл каждый инструмент (и музыкант-инспектор), к какому роду он принадлежал и многие другие назревшие вопросы анализ источников пока (1964 г.) на данном этапе исследований еще не позволяет решить.

А. Г. Кифишин

## THE WESTERN QUARTERS OF LAGASH

by A. G. Kifishin

The names of cult objects found in *Eninnu*, the principal temple of Lagash, when subjected to analysis, suggest that the cult objects in the temple were symbols representing sacred places of Sumer generally and of Lagash in particular, which actually existed in the

<sup>78</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 188 сл.; SAKI, стр. 132 сл.; Langdon, Syntax of Compound Verbs, стр. 92; он же, Sumerian-Assyrian Vocabularies, «Babyloniaca», III, стр. 146; он же, La syntaxe du verbe sumérien, стр. 216; он же, Notes upon, CT, XV, 7—30, «Babyloniaca», III, стр. 251; Poebel, GSG, стр. 300; Barton, RISA, стр. 246 сл.; SL, 1, стр. 233 (SL, 94, 41); 2, стр. 633 (SL, 347, 11) и 393 (SL, 167, 66); 3, стр. 761 (SL, 394, 6); Falkenstein, GSGL, I, стр. 91, 141, 139, 27, 71, 109, 85, 140, 146, 62, 98, 96 и 100; II, стр. 66, 70, 123, 50—51, 103, 51, 9, 105, 47 и 55; SAHG, стр. 175; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 531 сл. и 540 сл.

<sup>79</sup> См. переводы: Thureau-Dangin, ISA, стр. 184—187; SAKI, стр. 130 сл.; Langdon, Syntax of compound verbs in Sumerian, стр. 82; Barton, RISA, стр. 244 сл.; SL, III, стр. 743 (SL, 383, 72); Falkenstein, GSGL, I, стр. 140, 141, 105, 136 и 53; II, стр. 125, 79, 20, 95—96 и 45; SAHG, стр. 175; Lambert, Tournaу, CBG, стр. 530 сл., 540 сл.; Christian, ук. соч., стр. 16.

territory of Lagash. The lists of symbols in the Gudea cylinder inscriptions prove, when, compared with one another, to correspond to the real topography of the country round the hills of Tello, and make it possible to reconstruct the arrangement of districts in Lagash (see map).

## РАБЫ, РАБОВЛАДЕНИЕ И РОЛЬ РАБСТВА В УГАРИТЕ XIV — XIII вв.

Опубликованная несколько лет назад статья<sup>1</sup> автора настоящей работы о рабстве в Угарите уже не отражает ни ставших известными позднее источников, ни современного уровня исследования проблемы рабства на древнем Востоке<sup>2</sup>. Эти новые материалы заставляют рассмотреть заново все данные источников в целом. Вопросы о рабстве в эпических и мифологических текстах из Угарита<sup>3</sup>, относящихся к значительно более раннему времени, мы касаться здесь не будем.

Для того, чтобы приступить к интересующему нас вопросу, следует прежде всего проанализировать относящуюся к рабам терминологию документов из Угарита на угаритском и аккадском языках.

Среди аккадоязычных терминов, как правило, слова *arḡu* «раб» и *amtu* «рабыня» относятся к рабам в полном смысле слова, за исключением тех случаев, когда *arad* сочетается с *šarri* — *arad šarri!* обозначает «слуга царя».

Что же касается ожидаемого и в угаритском языке широко распространенного общесемитского термина *‘bd* «раб», то он известен нам в этом значении почти только в мифологических и эпических текстах более раннего времени. В рассматриваемый же период слово *‘bd* встречается в основном лишь в письмах, где автор письма обращается к вышестоящему адресату с самоунижением «раб (слуга) твой» (*‘bdk*), а также в очень большом количестве теофорных имен собственных, начинающихся на *‘bd*<sup>4</sup>. Только в тексте PRU, II, 5, слово *‘bd* возможно, употреблено в значении «раб» (см. ниже разбор этого текста).

Встречается еще термин *‘bdm*, обозначавший зависимых от царя ремесленников, которые, судя по тому, что они упоминаются вместе с другими профессиональными группами царских людей (*bnš mlk*), рабами не были<sup>5</sup>.

Неясен также контекст PRU, II, 151, 9, где говорится об «одной [двех] для дома рабов (?)» (*[pt]h.ahd.l.bt ‘bdm*)<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> М. Гельцер, К вопросу о рабстве в Угарите (XIV—XIII вв. до н. э.), LAMMD, Istorija, III, 1962, стр. 157—162; см. также Н. Б. Янковская, Общинное самоуправление в Угарите, ВДИ, 1963, № 3, стр. 37.

<sup>2</sup> См., в частности, работы о рабстве в Алалахе — S. E. Loevenstamm, Notes on the Alalakh Tablets, IEJ, VI, 1956, № 4, стр. 217—225; I. Mendelsohn, On Slavery in Alalakh, IEJ, V, 1955, № 2, стр. 65—72 и особенно исчерпывающую работу: Н. Кленгел, Zur Sklaverei in Alalakh, AOH, XI, 1963, 1/2 (см. рец.: М. Гельцер, Ценный вклад в исследование рабства в древней Передней Азии, ВИ, 1964, № 1, стр. 211); вопросы рабства затронуты также в работе: М. Гельцер, Новые тексты из древнего Алалаха и их значение для социально-экономической истории древнего Востока, ВДИ, 1956, № 1, стр. 14—27.

<sup>3</sup> Имеется попытка разобрать этот вопрос в работе: A. van Selms, Marriage and Family Life in Ugaritic Literature, Pretoria, 1954.

<sup>4</sup> WUS, стр. 224—226, №№ 1956—1986; PRU, V, стр. 161 и 203.

<sup>5</sup> См. М. Гельцер, Организация ремесленного производства в Угарите, ПС, XIII, 1965, стр. 55.

<sup>6</sup> Весь текст посвящен дверям, которые упоминаются в каждой его строке.